

**Kanadai Magyar Újság**  
 Kanada és az angol birodalom legnagyobb magyar lapja.  
 Megjelenik: szombaton  
 Előfizetési ára: \$3.00  
 Külföldi országokban 3.60  
 Szerkesztőség, kiadóhivatal és nyomda:  
 Winnipeg, Man.  
 296 1/2 Main Street



**Canadian Hungarian News**  
 Canadian Magyar Újság is the leading Hungarian Newspaper with the largest circulation in the British Empire.  
 Issued every Saturday  
 Subscription Prices  
 In Canada \$3.00  
 In foreign countries 3.60  
 Office and printing plant  
 296 1/2 Main Street  
 Winnipeg, Man.

EGYESITVE A KANADAI MAGYAR HIRLAPPAL

VOL. VI. ÉVFOLYAM

WINNIPEG, MANITOBA, 1929. JULIUS 27. SZOMBAT

NO. 30. SZÁM

**HUNGARY'S NEW MOVE FOR A TREATY REVISION**

BY: T. J. C. MARTYN

An article reprinted from the New York Times

**HUNGARY'S LOSS**

Before the peace terms were promulgated Hungary, excluding Croatia and Slavonia, had an area of 109,000 square miles and a population of some 18,000,000. The Treaty of Trianon reduced this area to 35,800 square miles and the population to 8,500,000. Thus Hungary lost more than two-thirds of her territory and more than half of her population, much of it of pure Magyar stock. Having been a complete economic and geographic entity for more than 1,000 years, this was not only a disastrous economic blow but a bitter pill for the proud Hungarian nation to swallow.

One more consideration remains to be brought out on the side of the Hungarians. They entered the war as the most unwilling of all the belligerents who fought for the Central powers; they fought primarily because they had to fight and once they were dragged into the war they fought loyally for their side. It was the price they had to pay for the partial loss of their independence. Yet of all the nations to suffer territorial losses as a result of losing the war, Hungary was treated with more severity than any. On top of this she was plundered ruthlessly in Rumanian occupation in 1919.

In diplomacy the status quo is a convenient expression meaning all things to all men. It is looked upon in a totally different light by Hungary and Bulgaria on the one hand and the Little Entente countries on the other; in the one case as a temporary status, the real status quo being that which obtained before the peace; in the other case as a permanent state, sanctioned by victory and big powers. The conflict is clean cut and on both sides of the fence "Nem, Nem, Soha!" (No, No, Never!) is the strident battle cry.

It is a curious parallel that while the former big Allies are straining every nerve to patch up past differences with Germany, a process in which considerable progress has been made, the situation in Southeastern Europe remains pretty much as it was ten years ago, that is, so far as the international aspect is concerned. The Little Entente, although it has lost some of its former power through lack of unity in its own ranks, still stands as the protector of the new order and is definitely concerned with keeping Hungary in what it considers order. In its opposition it is definitely hostile. Hungary is no less hostile. Thus South-eastern Europe remains a sore spot of the world's map, while further to the west there are hopeful signs of real peace.

In the last ten years Hungary's position in the world of affairs has, indeed, grown. Ten years ago she was defeated and in the grip of the Bolshevik regime, following the down fall of the Károlyi government. Her miseries endured for almost three years after the defeat of the Bolsheviks and the return of the Constitutionalists to power. In 1922 Count Bethlen rode into office, almost meekly, without any show or pomp, and from that time Hungary strode boldly up the road to recovery. Her recovery has been remarkable, owing in

no small part to the initial efforts of Jeremiah Smith of Boston.

Of all the countries in her region she is the most economically sound. She has large quantities of agricultural products to export, but such is the international position she has the manufactured goods she needs, and this is giving her cause for worry. But entrenched economically, with her finances in good condition, she is now testing her position as a small power in the world, and in this she is, apparently, backed by the two Romes.

**EZT A CIKKET ADJA AT ANGOL ISMERŐSEINEK OLVASÁS VEGETT ÉS SZEREZZEN LEGALABB EGY ÚJ BARÁTOT A FÖLDRETIPIORT MAGYARSÁG ÖGYÉNEKI**

**György király betegsége**

AZ UJABB IZZADMÁNY OPERÁCIÓJA JÓL SIKERÜLT S A GYÓGYULÁS LEGSZÉBB REMÉNYEKEL KECSGÉT. A KIRÁLY JÓL ALSZIK ÉS KÖZERTE KIFOGASTALAN. A KIRÁLY LEGFJÁBB FIÁNAK GYÖRGY HERCEGNEK EGESZ SÉGI ÁLLAPOTA IS MEGFELELŐ A RAJTA LEGUTÓBB VÉGZETT OPERÁCIÓ FOLYTÁN, AZONBAN MÉG NEM ENGEDIK KIJARNI.

**EURÓPAI EGYESÜLT ÁLLAMOK**

Briand francia külügyminiszter komolyan foglalkozik az európai Egyesült Államok létesítésének tervével.

Természetesen úgy a terv mellett, mint ellene igen sok érvet sorakoztatnak fel s ma jóslásokba sem lehet bocsátkozni a különben is még ismeretlen tervezet jövő sorsa felől.

**SENZÁCIÓS ÓPIUMCEMPÉSZÉS**

A sanfranciskói kínai alkonzul feleségével most érkezett vissza állomáshelyére otthonról a vámőrök \$600,000 értékű ópiumot találtak az asszony egyik ládájában. Hosszas tárgyalások után az alkonzul házaspárt, egy követéségi tisztviselőt most visszaküldik Kínába, ahol a bűnösöket rendkívül súlyos büntetés, esetleg kivégzés várja.

**Felkérjük**

MINDAZON HONFITÁRSAINKAT, AKIKNEK LAPUNK MINT MUTATVÁNYSZAM JAR — HOGY AZ EGY HÓNAPI DIJMENTES KÜLDÉS UTÁN AZ ELŐFIZETÉST BEKÜLDENI SZIVESKEDJENEK. EGYBEN FELHÍVJUK FIGYELMÜKET AZON ELŐFIZETŐINKNEK, AKIKNEK AZ ELŐFIZETÉSÜK LEJÁRT, HOGY LEHETŐLEG MIELŐBB RENDEZZÉK EL MARRT ELŐFIZETÉSÜKET, NEHOGY A LAP KIKÜLDÉSE A KÉSEDELEM MIATT FENNAKADAST SZENVEDJEN, MIUTÁN KÜLÖN FELHÍVÁST SENKINEK NEM FOGNK KIKÜLDENI.

A KANADAI MAGYAR UJSÁG KIADÓHIVATALA  
 296 1/2 MAIN ST. WINNIPEG.

**„A MAGYAR NÉP KANADA EGYIK LEGÉRTÉKESEBB ELEME”**

HON. R. W. MOTHERWELL, BIRODALMI FÖLDMŰVELÉSÜGYI MINISZTER NYILATKOZOTT A KANADAI MAGYAR UJSÁG OLVASÓINAK — NAGY ELISMERÉSSEL EMLÉKEZETT MEG A KANADAI MAGYAR PIONIRÓK ORSZÁGOS FONTOSÁGU TELEPÜLÉSEIRŐL ÉS AZ UJABB BEVÁNDORLÓK MEGELHETÉSEFT FOLYTATOTT KÜZDELMEIRŐL —

Noha a Kanadai Magyar Újság úgy nyugat — mint Keletkanadában azé, szót olvasóinak politikai pártállását, de különösen a kanadai öszmagyar-ság érdekeit tekintve véve nem es küdhetik fel egyetlen politikai párt zászlajára és mindenkor csupán abból a szempontból kísérheti figyelemmel és bírálhatja meg a közéleti eseményeket, hogy azok mennyiben viszik elő, re avagy hátráltatják a mi közös céljainkat: lapunk nyugati körutón levő szerkesztője mégis alkalmat keresett arra, hogy nyilatkozatra kérje fel Kanadai jelenlegi földművelésügyi miniszterét, hogy nem mint liberális politikus, hanem mint egy egyszerű saakát chewani farmerből államférfiul méltóságra emelkedett szakember mondjon véleményét a bennünket érdeklő kérdéseken.

A nem is olyan régen még Abernithy mellett gazdálkodó hatalmas területű őz, farmer igen szívélyesen tárgyalott el a stockholmi választól előtt tartott beszámolója alkalmából lapunk szerkesztőjével és amellet, hogy a magyarságot érintő több kérdésben kért információt igen fontos kijelentéseket tett, amelyek kétségkívül érdekelni fogják olvasóinkat.

— A kanadai magyarság szerepe ennek a most kialakuló óriási országnak a történetében soha el nem halványuló betűkkel van megörökítve — mondotta többek között a kanadai gárdák jelenlegi legtekintélyesebb szavazakembere, Mr. Motherwell. — Azok után, amiket mint régi nyugatkanadai pionir saját szememmel láttam, nyugaton állíthatom, hogy a magyar faj Kanada legértékesebb elemeinek egyike. Nem helytelen tehát semmiképpen hogy a magyarokat is a „Non-preferred” bevándorlók közé sorolják, annál kevésbé, miután a magyar nép nemcsak olyan jellegzetes jótulajdonosságokkal rendelkezik, amelyekre a kanadai magyar sorsa: a föld.

**A félholdas arcu Rab-Tóth familia**

Rég letűnt századok keserves szenvedéseit vetíti könnybe lábadó szemünk elé a következő számunkban kezdődő regényes elbeszélés, Palásthy Marcell komor színekkel festett mesterműve

Az író nevére bizonyára kellemesen emlékszik olvasóközönségünk. Tárcaorvatunkban már többször találkoztunk színes rajzaival.

„RAB-TÓTH” a magyar nép egyik sötét korszakából kiragadott jellegzetes eseménynek zengzetes magyarsággal, meg-rázó tömörséggel összerótt krónikája, melyet Palásthy külön a Kanadai Magyar Újság részére írt.

„RAB-TÓTH” a természetes okosság, fajtájához és becsületéhez mindig hí magyar példányképe, becses tanulmány ré szünkre a mai, újból megpróbáltatásteli nehéz napokban; bölcs érzékeltetése azon történelmi ténynek, hogy bajban össze tudunk fogni s a Gondviselés megmutatja a kivezető utat!

Ti pedig Kanadában élő magyar anyák és hajadonok, im lássátok „RAB-TÓTH” történetéből, milyen féltő gondolat, dacolva minden veszéllyel védi a magyar férfit az ő asszonyát és plántáljátok tovább ezen hagyományos némes érzelmeiket, a magyar becsületet, már itt felnövő s magyarul talán olvasni nem tudó utódaitokba.

Hogy pedig a folytatolagos közlések szét hulló lapja el ne kallódjanak, összegyűjtve küldjétek be azokat hozzánk s a Kanadai Magyar Újság ingyen bekötve adja Nektek vissza!

**A SZOVJET UTIMÁTUMOT KÜLDÖTT KINANAK**

A moszkvai kormány három napos ultimátumot küldött Kínának, hogy egyezzen bele egy közös konferencia megtartásába, különben fegyverrel fogja érvényesíteni jogait.

A konfliktus oka, hogy a kínaiak állítólag elkergették a keletkínai vasút orosz hivatalnokait és csapatokat vonnak össze s a határon, amelyekhez a kommunista rendszer ellenségei is nagy számban csatlakoztak.

A helyzet egyre inkább kiélesedik az oroszok és a kínaiak között és a távol Kelet égen ismét háborus viharfellegek tornyosulnak.

Ide érkezett hírek szerint néhány nappal ezelőtt kétezer főből álló vörös hadsereg lépte át Blagovvescsenok mellett Szibériában a Fekete folyamot és azonnal megtámadott és tönkretett egy kínai hajót.

Charbinből táviratozzák, hogy az oroszok ott legalább százötven páncélos automobillal és vagy kétszáz motorbiciklivel jelentek meg. Ezt a hírt azonban még nem erősítették meg s egyáltalán nem lehetetlen, hogy ezt maguk a kínaiak kürtölik világgá.

Ezzel szemben tény az, hogy az egyik amerikai hírügynökség tudósítója Charbinből azt táviratozta, hogy az oroszok a szibériai fronton nagy csapatösszevonásokat eszközölnek. — Ezt a hírt csak megcenzurázva engedték tovább menni, de az újságíróknak később sikerült eljuttatnia New Yorkba az eredeti szöveget.

Pog Anichnaya és Vladivosztok között egyre veszedelmesebb lesz a helyzet, jelenti az amerikai hírlapíró, bár a hadműveleteket néhány napig legalább, e-

rősen meg fogja akadályozni, hogy ezen a vidéken óriási esőzések vannak.

A Kuomintang hivatalos lapja, a „Kungpao” legutolsó számban cikk jelent meg, amely egész biztosra veszi, hogy a hadi állapotot az utolsó pillanatban sikerülni fog elhárítani, mert Szabriakof meg fog jelelni a nacionalista kormánytól és bocsánatot fog kérni.

Ez a cikk azonban inkább csak aranyhíd építés akar lenni az oroszok felé.

Nankingból jelentik, hogy Chiang Kai Shek, a kínai köztársaság elnöke, tegnap kapta meg az oroszoktól az ultimátumát, amelyben az van, hogy a rendet Manchuriában három nap alatt helyre kell állítani s a kínai keleti vasút körül támadt ellentétet egyeztető bíróság elé kell vinni. C. T. Wang külügyminiszter haladéktalanul átvette az ügyek intézését. Más oldalról érkezett híradás szerint Manchuriában, a szibériai határon, száz ezer főből álló kínai hadseregvonatok össze.

Annyi az ellentmondó hír, hogy ebben az egész bonyodalomban nem lehet tisztán látni. A nagy hatalmak a Kellog-paktumra való hivatkozással közbéletpolitikai s Briand francia külügyminiszter odahatni igyekszik, hogy a két fél megbízottal közös tárgyalással küszöböljék ki az ellentéteket.

A szovjet állítása szerint Kína részéről történt a provokáció s a szovjet szemelőd tartja a Kellog-paktum rendelkezéseit.

Mindenesetre pár nap alatt el kell dölnie, hogy a szemben álló felek tényleg a békés utat választják-e, avagy csak háborus készülődésekre akarnak időt nyerni.

**LEGUJABB HIREK**

A PRERI EGYES VIDEKEIT végre egy kis esővel áldotta meg a természet a múlt héten, úgyhogy idehaza hasonló szárazságra alig emlékező gazdák nagyobb bizalommal tekintenek az aratás elé.

WAINWRIGHT, ALBERTA egyik virágzó északi városa vasárnap ugyszólván teljesen a lángok martaléka lett A tűzvész a kora reggeli órákban kezdődött minden valószínűség szerint szeméttégetésből kifolyólag és mire észrevették az egyik hatalmas deszkatelep már lángokban állott A nagy szél teljesen megakasztotta az oltási munkálatokat, úgyhogy a kár egymillió dollár rug.

NEMCSAK NYUGATKANADÁBAN, HANEM A BŐ CSAPADEKARÓL ISMERT ANGOLORSZÁGBAN IS NAGY A SZÁRAZSÁG. Oly nagy a vízhiány, hogy a legszigorúbban megtiltották a vízvezetékli víznek automosái és öntözési célokra való felhasználását, nehogy ivóvízben esetleg hiányt kellen a lakosságnak szenvednie.

AZ ANGOL ISKOLARENDSZER ELLEN TUNTETŐ DUKOBOROK mintegy 200 főnyi tömegét maga a lakosság kergette szét Kamsack, Saskatchewanban, még pedig a tüzőitök vízipuskájával. A dukoborok ugyanis ezzel a tüntetéssel szerettek volna kibujni az iskolaégetés vádjá alól, viszont ezzel is mintegy megbizonyították, hogy ludasok a dologban.

VERLAZÍTÓ KEGYETLENSÉGGEL LÖTTE AGYON egy Chrysler, ontariói megzavarodott farmer a feleségét és két leányát, majd öngyilkosságot követett el. A család öt többi tagja a lövések hallatára még szerencsésen megmenekült a szomszéd farmja.

ALBERTA DELI RÉSEIN ugyan kedvezőnek mutatkozik a termés, másutt azonban sok kárt okozott a napokon át dúló szélvihar és fűlé, hogy megdönti az aránylag szépen fejlődő ézi gabonát. Habár az idei termés a jelek szerint sajnos már semmiképpen sem fogja elérni az átlagot, van még remény arra, hogy még a legrosszabbnak mutatkozó táblák is biztosítani fogják a farmereknek megélhetést.

MAJDNEM ÉLETÉT VESZTETTE egy nászuton levő 70 éven felüli „fiatal” pár, midőn a tulgyors iram következtében autójuk North Battleford mellett az árokba zuhant Nem lehet csodálkoznunk ezek után, hogy például Wellandnál hárman halfak meg autózserencsétlenségben.



## JÁRATLAN UTAKON

IRTA: BÁCSKAI

A nyugatkanadai préri sokhalmos buckáit és szemétfaraszto messzeségbe szétfolyó rónáit járom. Nem az öregek pionírúrain, sem a fiatalabb kanadások küzködéseivel telli ösvényeit látom — hiszen az uttorok kitartását annyiszor megcsodáltam és az újabbak megélhetésért folyó munkáját már végigpróbáltam magam is. Hanem igenis megindultam azon a még sajnós kevéssé járt uton, amely a kanadai magyarok szívéhez vezet.

Nem járok drága kárén, hisz nincs miből. Csupán felkapaszkodom egy-egy magyar farmer jobb vagy rosszabb motoros, avagy ekhós szekerére; már közel négy hete folyton járom a Nyugatot, hogy megismerjem a Kanadai Magyar Ujság olvasóinak lelkületét. Nem azt akarom én megtudni, nem azt nézem, hogy szegények vagy gazdagok-e, hogy szerszámmal, kalapáccsal, ársóval vagy pedig ekével szántják-e ki maguknak az ipar fukarpénzkohóból vagy az elevátorok és állatpiacok soha elég tágra nem nyíló bugyellárisából a mindennapi, hogy melyik vallás törvényei szerint imádják az Istent, melyik politikai irány segítségével gondolják leginkább megoldhatóknak problémáikat.

Nem azért kopogtatok be a szerény kunyhók és a tehetősebb otthonok ajtaján egyaránt, hogy belekontárkodjam a gazdáik egyéni elvek alapján irányított dolgába, hogy kilessem a kanadai magyar élet hol bálumlatraméltóan egyenes, hol pedig sajnálatraméltóan téves utakon járó mibenlétének műhelytitkait. Ezeknek meglátása és orvoslása vagy nem az én feladatom, vagy pedig nem tartom magamat hivatottnak arra, hogy a rendelkezéseimre álló szerény eszközökkel túl nagy fába vágjam a kedvezőtlen körülményektől eléggé megcsorbult fejszém.

De mégis járok rendületlenül, de nem igénytelenül. Nem kevesebbet kérek ugyanis, mint olvasóink ösztönöségét. Igaz, keresetlen, mesterkéletlen magyar szót, amely nem szépít érdemtelenné, de nem is vádol jogtalanul, ha a kanadai magyar sajtó ügye forog bökkenő. Mert erről van szó. Megirtuk már — és olvasóink mindenesetre tudják ezt saját tapasztalatukból, hogy a sajtó nagy hatalom, akár jó, akár rossz kezekben van is. A sajtó rombolni és építeni tud egyaránt és mi, az egészséges társadalmi fejlődésnek lévén hívei, természetesen csak az építés mellett foglalhatunk állást.

Meg kell azonban állapítanunk — ha ez, még annyira fáj is — hogy a kanadai magyarság életéből dicsőreget érdemlő kísérletezések ellenére még ma is mindig hiányzik valami sorsdöntő fontosságú kapocs, amely fájunk új hazát talált minden rétege között fenntartsa az összeköttetést. És ez a még mindig nélkülözött kapocs nem más, mint az ide kivándorolt magyar tömegek többségének lelkiállapotát, vágyát, törekvését és céljait minél hűvebben, a maga egyszerű valójában tényleg visszatükrözőtető sajtó, amely mögött egy legalább tízezerre rugó lelkes olvasótábor áll.

Nem egyik vagy másik újság hiányzik tehát, hanem az a sajtószerv, amely ugy tartalomban, mint terjedelemben teljesen kielégíti olvasóközönségét, illetve előfizetőit. A gyengébbek kedvéért itt megemlíthetjük azt is, hogy az olvasók és az előzetők fogalma jelenleg még nem mindenkor fedi egészen egymást, amire alkalomadtán még érdemlegesen ki fogunk térni. Ezuttal azonban nem akarván hosszú lére ereszteni mondókámat, az esetleges félreértések elkerülése végett legyen szabad felemlítenem a következőket magáról az ugynevezett sajtóról:

a Kanadai Magyar Ujság egyetlen célja, hogy egyetlen nagy testvéri együttesbe fogja össze a kanadai magyarságot, anélkül, hogy egyesek vagy telepek magánügyeibe hivatlanul beleavatkozzék;

a Kanadai Magyar Ujság éppen az előbb jelzett hivatás szerű feladatának megfelelően mindenkor készséggel és őszinte lelkesedéssel fog felkarolni és támogatni minden olyan mozgalmat, amely az önmagyarország érdekeit védi vagy kulturális előrehaladását elősegíti;

a Kanadai Magyar Ujság soha sem fogja öntelt tetszél-gesszel kiállni a porondra hirdetni azt, hogy a tökéletesség léte-ráján már a magasabb hátságokon lépked, viszont minden mozgatható erővel arra fog törekedni, hogy a magyarságot leginkább érdeklő minél gyorsabb és megbízhatóbb hírszolgálatot teremtsen és állandóan gyarapodó szakirányú és általános műveltséget emelő cikkeivel előbb-utóbb kiérdemelje lehetőleg minden olvasójának megelégedését és szeretetteljes pártfogását.

Igenis az olvasók — jobbanmondva az előfizető olvasók — pártfogására van a legnagyobb szükségünk, hogy önzetlen fajszeretettel által megszabott céljainkat elérjük. Igenis szükségünk van arra, hogy minden olvasónk, a máris ezekre menő híveink táborát legalább még egy olyan magyar emberrel gazdagítsa, aki nem ismeri lapunkat, vagy esetleg valami félreértés miatt elfordult tőlünk.

Mert mi csak barátokat akarunk ismerni, ellenségeket nem. És ha elkövetkezik az az idő — hiszünk nemsokára — amikor minden olvasni tudó kanadai magyar járhatja lapunkat, de nemcsak járhatja, hanem mint előfizető őszintén tudja velünk, hogy véleménye szerint minék az elhagyása, vagy minék a hozzáadása járulna hozzá a minden kanadai magyart egy hatalmas családba összefogó, tényleg a magyar nép kívánalmait szerkesztett Kanadai Magyar Ujság megteremtéséhez: akkor lesz csak foganatja annak, hogy most, a szenázási idő alatt kevéssé elfoglalt farmerek tanyáit, majd később, az ipari és napszamos munka csökkenésekor a városbeli magyar otthonokat járom, hogy kezet szorítsak munkában megkérgesedett tenyerük és gondtól megráncosodott homlokuk testvéreimmel, erőt merítsék a kanadai életrevalóság minden fegyverével felvértezett magyar csemeték örökégo szemévilánásából és legjobb tudásom szerint elkövessek mindent arra, hogy a kanadai magyarság végre meginduljon az eddig még jóformán járatlan utakon az egészséges kanadai magyar közvéleményt képviselő erős és egészséges magyar sajtó megingathatatlan alapokra: a legalább tízezer előfizető bizalmára való helyezése felé.

## Bem apó dicsőséges utja török földről Lengyelhonba

Nem volt még idegen nemzetnek fia, mely Magyarország történelmébe így írta volna bele nevét, mint Bem apó; nem volt még idegen, kit egy nép úgy zárt volna szívébe, mint Bem apót a magyar.

Egy francia történetíró örökléte meg: „hogy Nyugateurópa leányai nyugodtan fonhassák a kendert: lengyel és magyarok egész életében karddal a kezében őrt kell állania Európa keletén, s minden férfi, aki azokban az időkben élt ezekben az országokban, tudta, hogy nem fog ágyában meghalni.”

Ezen tragikus hivatásért Európa Magyarországnak is csak há látátsággal fizetett s elűrtte, hogy három zsarnok: az orosz, a német s az osztrák császár 150 évig rabságban tartása a felosztott Lengyelországot, melynek menekülni kényszerült fiai csak a magyaroknál találnak ösztönös oltalomra.

Sorsunk közös vonása vezérli Osztrólenka dicső csillagát a magyar szabadságharc hősiesség küzdelmébe, midőn élet-halál harcra indult az osztrák zsarnokság ellen. Bem apó a 48-as szabadságharc legnagyobb hőse, a Petőfink bálványozott generálisa s ezért zárta őt népünk örök re szívébe.

Most hazatért Bem apó szabad Nagylengyelországba s utolsó utján végig haladt az általa annyira szeretett, porbahullott Magyarországon. Diadalmenet volt ez az ut s világraszóló tanúságtétel a két rokon nemzet együttérzésének.

### ÜNNEPELYES FOGADTATÁS A TRIANONI MAGYAR HATÁRON

Június 26.-án ért Kélebiára a Bem apó hamvait hozó vonat s megállt a diadalkapu alatt: — „Köszöntünk Téged Osztrólenka csillaga!” — volt a felírás.

A szomszédos megyék és városok küldöttségei beszédek kísé-

retében helyezték el koszorúkat majd elindult a vonat s a közebe kisebb állomásokon lassított a nagyobbakon megállt, hogy a megjelentek koszorút s utolsó Isten Hozzád-ját átvegyék a koporsót kísérő lengyelek.

### LOBOGÓ DISZBE ÖLTÖZTETEN VÁRTA BUDAPEST BEM APÓ HAMVAIT

A hivatalos küldöttségek, egyesületi és társadalmi szervezetek, a katonaság s magánosok tömegei töltötték meg a Keleti pályaudvar hatalmas csarnokait s az óriási térséget, úgy hogy a rendőrség csak a legnagyobb erőfeszítéssel tudta a rendet fenntartani. Közfeltűntést keltett az öreg székely munkások darutollas Bocskay sapkás tömege, mely egy tábla körül csoportosult, amelynek felírása ez volt: ERDELYÉRT!

Ágyutalpon vitték a koporsót a Nemzeti Múzeum lépcsőházába, ahol felavatalozták; egész éjjel székely vitézekből álló diszörtség volt a koszorúkkal elhalmozott ravatal mellett s csütörtökön kora reggeltől özönlött Budapest apraja-nagyja, hogy megadja a végtisztességet.

10 órakor érkezett meg a kormányzó s letette koszorúját, amit követően a kormány, a felsőház, a képviselőház, a katonaság, az egyesületek, testületek, városok, vármegyék s magánosok helyezték el koszorúkat, melyek száma az 500-at meghaladta.

Először a magyar, majd a lengyel himnuszot játszották a zenekarok s az egész ünneplőközönség együttesen énekelte a Szózatot. A honvédelmi miniszter mondott lélekemelő beszédet, melyet az óriási tömeg áhítatos csendben, könnyeláradó szemekkel hallgatott. A székely vitézek külön búcsuztatója után előállott a hat fekete mén által vont ágyutalpon amely a koporsót a keleti pályaudvar-

ra vitte, a kormányzó, az összes hivatalos személyek s az ünneplő közönségtől kísérve.

Amerre csak a gyászmenet elhaladt mindenütt tömve voltak a gyalogjárók, kalaplevéve álló gyászolókkal.

Egy órába tellett míg a gyászmenet a keleti pályaudvarhoz ért és Bem apó koporsóját vonatra tették.

A hátrig mindenütt tisztelő küldöttségek s a koszorúk tömege várta a vonatot; csak Aszód állomáson 15 koszorút adtak fel és minduntalan felhangzott a két nemzet himnusza, a Rákóczi induló és a Kossuth nóta.

Talán legmeghatóbb volt, hogy a föld munkás népe, amely nem vonulhatott fel az állomásokra, mindenütt abbahagyta a munkáját a vonat közeledtével s a pályatest mentén sorakozva mondott utolsó búcsút.

Somoskőújfalun határállomáson a kísérő magyarok le akarták venni a koporsót szállító kocsirol a lengyel zászlók között lévő 2 magyar zászlót, nehogy Csehországon keresztül ebből valami kellemetlenség származzék. A lengyel tiszték ezt nem engedték meg, hanem az egész időtárra őrséget állítottak a magyar zászlók mellé!

### TÜNETES KRAKÓBAN A LENGYEL — MAGYAR BARÁTSÁG MELLETT

A lengyel nemzet kegyelete s szeretete országos gyászünneppé avatta Bem tábornok hamvainak hazaszállítását s ennek során lelkesen tüntetett a magyar nemzet mellett.

Krakóban ugyancsak egy napig volt felavatalozva a koporsó a régi királyi kastélyban, ahova százezrek zárandokoltak, hogy hirdessék a lengyel nemzet büszkeségét s kegyeletét nagy fia iránt.

Krakóból a koporsót Tarnobába szállították s a városi parkban épült mauzoleumba helyezték örök nyugalomra Bem apó hamvait.

## Megszűnt a gyümölcsbehozatal Floridából

Az ottawai kormány egy azonnal érvénybe lépő rendeletet adott ki, amely a legszigorúbban megtiltja bármilyen fajta friss floridai gyümölcs behozatalát. A légmentesen elzárt bádogdobozokba eltett ugynevezett „kanná” gyümölcsöket természetesen nem érinti ez a rendelet, mely főképpen a vezedelmes hernyóktól akarja megvédeni a kanadai gyümölcsstermelőket.

## MEG KELL SZABADITANI AZ ORSZÁGOT A BÜROKRÁCIA RÁKFENÉJÉTŐL — MONDTA A BELÜGYMINISZTER

A magyar belügyminisztériumban a közigazgatási reform tétő alá hozása alkalmából Scitovszky Béla belügyminiszter hosszabb beszédet mondott tisztviselőinek. Hangoztatta, hogy célja, hogy az ő minisztériuma legyen a legjobb minisztérium és kérte a tisztviselőket, hogy továbbra is dolgozzanak, mert a tisztviselők nem magukért vannak helyükön, hanem azért, hogy másoknak az életét megkönnyítsék. Ki kell irtani a bürokráciának, ennek a rákfénéjének iszapos posványát. A polgárok ne a tisztviselőt lássák bennük, hanem az embert, a barátot a polgártársat. Ma valósággal akadályversenyt kell futnia egy szegény polgárnak, amíg ügye elintéződik, meg kell tehát a bürokráciától önmagukat, a minisztert és az egész országot szabadítani.

Ugy érzi, hogy az egész magyar közvélemény szól belőle, a mikor ezt elmondja. Ezeket a szavakat egyuttal az egész magyar közvéleményhez intézi, mert az egész országnak szüksége van arra, hogy a közigazgatás vétkeringése frissebb, lükte-több és bürokráciamentesebb legyen.

## A BUNDA

IRTA: TIMAR JÓZSEF

Ez a kis történet akkor kezdődött, mikor Tarabó János kezéből kiesett a réten a kasza.

Tarabó János csak elámult. Maga sem tudta, hogy mi történt vele. Hirtelen megszédült, megtántorodott és kihullott a kasza a kezéből.

Ilyesmily bizony megesis néha idősebb emberrel, hogy megtö-duál a vér az agyában. Nincsen azon semmi csudálkozni való. Tarabó János azonban járatlan volt az orvosok tudományában s nem fogta föl észrel, hogy mitől karmaringózik körülötte a szép zöld mező.

Egyszóval megjíedt nagyon.

Ugy vélte, hogy a halál táncol körülötte. Földrehullott tulajdon kaszáját is a halál kaszájának nézte hirtelenében, az enyhe tavaszi szellőt pedig a halál szelének vélte.

Kóválygó fejével bámult bele a ragyogó mindenségbe és hirtelen ösztöne azt sugta fülébe: me nekülj innen, ahol a halál kerülget.

Ott hagyott hát mezőt, füvet, kaszát s haza távolgott.

Odahaza egyetlen leánya főz te az ebédet. Tarabó János holt fehéren botlott be a konyhába s lerogyott a padkára. Lánya csak összecsapta a kezét:

— Édesapám! Mi lelte, édesapám?

Tarabó János gyöngyözött hom-

lokát törülgette s keservesen sóhajtott.

— Megkörnyékezett a halál szele. Kiesett a kasza a kezemből!

Ez már csakugyan nagy eset volt. A leánya egyszerre összelármázta a szomszédokat s Tarabó Jánost lefektették. Orvosságot is javallott mindenki. Ilyenkor minden ember doktor. Egyik fehér ürömből herbeát, a másik ecetet a kupájára. Har madik piócát, negyedik agyagot, az kiszívja a betegséget. Szenes vizet is hoztak hamarosan, azal mosták meg a fejét, hátha rontás érte, az ellen csak a szenes víz használt.

Estére csakugyan jobban érezte magát és odahívatta a vejét.

— Hallod-e, István, — mondta komoran — engem már a halál szele kerülget. Én most már nem töröm magamat tovább a gazdaságban. Nincsen más utódom, csak a lányom, meg avval együtt te. Vedd át a gazdaságot, én majd csak elégedélek köztetek. Mi kell már nekem? Egy darab kenyér, egy darab szalonna, meg egy ágy. Aztán, amíg élek, bánjatok velem emberséggel. Ha meghalok, te metessetek el tisztességgel.

A vő csak bólongatott, hogy jól van, jól van. Minek még erre gondolni.

Hanem Tarabó János nem tágitott őt érzi, amit érez, ő már nem dologra való, átadja a gazdaságot.

— Jól van, édesapám, — válaszolt végre a vő — én meghiszem, amit mond, hanem a szó csak olyan, mint a szellő. Elszáll, aztán másnap megint más oldalról fúj. Adja kend írásba! Annak lesz veleje! Menjünk be a „közjegyzőhöz” és csináltassunk kontraktust.

— Amit szóval megígértem, annak megtartója vagyok írásban is — válaszolt Tarabó János — Holnap reggel bemegyünk a „közjegyzőhöz”.

István vő hát másnap korán befogott s fölültek a kisebbik kocsira. Tarabó János nyakába kerítette a bundát, mert még csiklandós volt a tavaszi idő, aztán felült a lovak mögé.

— Majd hajtok én, édesapám — mondta István — ne fáradjon kend velem.

Tarabó János azonban hátra-szegette a fejét.

— Még nem adtam át semmit még az enyém a gazdaság. Addig én tartom a gyeplőt. Én viselem a bundát!

— Jól van, édesapám. — Azal a vő felült melléje, a menyecske meg hátraült a saroglyába.

Igy kocsiáltak be a városba. Egyenesen a közjegyzőhöz mentek.

A közjegyző szőlőszomszédja volt Tarabó Jánosnak, hát jól is merte. Mindjárt is úgy köszöntötte, mint régi ismerőst.

— Mi jóba járnak, Tarabó uram?

— Kontrektus erányába.

— Nono, miféle kontraktus?

Tarabó János elmondta, hogyan járt, mit határozott.

A közjegyző csak csóválta a fejét.

— Talán tán nem tetszik a vélemény a nagyságos urnak?

— Nem ám, Tarabó barátom, mert én azt tartom, hogy amíg az ember le nem fekszik, addig le se is vetkőzzék! Aztán meg nem is olyan nagy dolog ám egy kis szédülés! Öreg emberrel ez gyakran megesis. Ez attól van, mert az erek már elmeszesedtek.

Tarabó csak a fejét csóválta.

— De hiszen, nagyságos ur, én nem ettem meszet, hogy az fölgyülemltet volna bennem. Meg aztán, hát, most már így határoztam! Amit én kimondok, annak ura vagyok! Tessék csak megcsinálni azt a kontraktust!

— Hát 'szen jól van, csak aztán meg ne bánja! — mondta a közjegyző és megcsinálta a kontraktust. Föl is olvasta. Alá is írták!

— Jól van! — mondta Tarabó és előhuzta a bőrbugyellárist. — Fizek. Ezt még én fizetem! Te, István, addig néz a lovak után. Te meg, Marcsa, vásárold össze, amire szükség van a ház körül.

A gyerekek elkövetkeztek, Tarabó János meg a közjegyzőre emelte keménytekintetű, villanó szemét.

— Mennyit fizetek, nagyságos ur?

A közjegyző is kemény, de okos, jószívű magyar ember volt. Belenezett Tarabó János sze-







# MAGYARORSZÁGI HIREK

A KANADAI MAGYAR UJSÁG  
BUDAPESTI SZERKESZTŐSÉGÉNEK JELENTÉSEI

BUDAPESTI SZERKESZTŐSÉGÜNK CÍME: HEGEDŰS SÁNDOR UCCA 18. IV. 2.

## KEDVES MR. CSÁVOSSY

Báró Perényi Zsigmond és Ripka Ferenc főpolgármester telefonáltak Clevelandba. Felhasználták a modern technikának ezt a vívmányát, hogy először invitálják egész Amerika magyarságát augusztus harmadik hetében Budapesten tartandó világkongresszusra. Bemondták a telefonba, hogy értesítsék a Kanadai Magyar Szövetség elnökét is, hogy öt épp oly szívesen látják a kanadai magyarokkal együtt, mint amilyen örömmel fogják üdvözölni az amerikai magyarság hivatalos képviselőit a magyar fővárosban. Csak azért nem telefonáltak külön-külön, mert ma még az Óceánon át való beszélgetés egy kicsit drága, de az amerikai magyaroknak elmondott minden szó egyuttal a kanadai magyarságnak is szólt. Amikor Önnek továbbították az üzenetet, megkapta a hivatalos meghívást minden kanadai magyar.

Kedves Mister, kaptunk már olyan leveleket, hogy a kongresszus megszervezésére nem áll elegendő idő rendelkezésre. Nagyon szépen és okosan megmagyarázták, hogy hosszú hónapokra van szükség, amíg ilyen mozgalmnak minden apró részletét meg lehet vitatni és az előkészületeket aprólékosan ki lehet dolgozni. Rendes körülmények között valóban ez volna az igazság, de most igazán nem élünk normális időköt.

Nem is olyan régen még halálos ájulásban feküdt ez a nemzet. Nem is lehet ezen csodálkozni, hiszen le amputálták a karját, a lábát, nagy darabokat hasogattak le a testéből. Bizony elvesztette a hitét és a kétségbeesés környékezte. Nem tudott hinni magában az életben sem. Ma már ennek vége. Amint kezdett visszatérni a magyarság életeréje, egyszerre visszakapta a cselekvő erejét is. Elég volt körültekinteni és egyszerre csak a világ minden részéből feléje villantak a biztató szempárok. Hiába vett fel valaki más állampolgárságot, sőt még az is, ki régen meg szakította érintkezését a magyarsággal, mert teljesen be akarta élni magát új hazája viszonyai közé, amint az országgal ez a borzalmas szerencsétlenség történt, a lelke mélyén mindenki felfedezte a szunnyadó érzéseket. Olyan helyről kaptunk segítséget, amelyet nem is számítottunk, amelyet nem is tartottunk nyilván, ahonnan semmiféle támogatásra még csak gondolni se mertünk volna.

Eltelt azért bizonyos idő amíg megszületett az a gondolat, hogy ezeket az erőket össze kell fogni és külföldről mindenhonnan érkeztek a biztatások arról, hogy az idegenbe szakadt magyarság örömmel csatlakozik minden olyan segítő akcióhoz, amelynek feladata a régi ezeréves határok visszaállítására.

Kedves Mister, Perényi báró úgy gondolta, hogy csak akkor lehet eredménye a külföldön a magyarság megmozdulásának, ha nemcsak értünk, a magyar igazságért áll ki a sikra, hanem a szeretszört magyarság gazdasági és kulturális érdekeiért dolgozni hajlandó. Valóban ebben az irányban kellett elindulni. Mindazok, akik a Kanadai Magyar Szövetség dolgaival törődnek és a sikereken fáradoznak a szép cél érdekében, elismerték ennek a gondolatnak helyességét. Északamerikában már régen próbálkoztak, el is indultak különféle utakon, de találkozni, az egész amerikai magyarságot egy csoportba egyesíteni csak ennek a gondolatnak zászlója alatt sikerült.

Nagyon nagy jelentősége lesz a külföld magyarjainak találkozása az otthoni magyarsággal. A külföld magyarjai elfogadják mondani: hogyan látják a magyar jövőt, milyen uton érzé- nek biztosítva Magyarország feltámadását! Minden magyar, aki külföldön már egzisztenciát tudott biztosítani magának, amikor hazatér és a kongresszuson elmondja a maga tapasztalatait, nemcsak saját érzéseit fogja visszaadni, hanem visszhangzani fog az ő szavaiban annak az egész területnek, annak az egész országnak felfogása, ahol él, a magyar kérdéssel.

Nem idegen emberek beavatkozása lesz ez a mi ügyeinkbe, hanem a nagyobb látókörre szert tett testvér megértő üzenete az egész magyarsághoz. Először arra gondoltak, hogy a kongresszusnak hivatalos címe az legyen: „A külföldi magyarok világkongresszusa”. A „külföldi” jelzőt azután hamarosan el ejtették, csak a magyarok világkongresszusáról beszélnek. És ez így van helyén. A külföldi magyar éppen olyan része az egységes magyarságnak, mint az itthon maradt magyar.

Kedves Mister Csávossy! Köszönet Önnek és mindazoknak, akik messze idegenben fáradoznak a magyarság egységének megalapozásában, a magyar erők összegyűjtésében, küldjék majd el szívesen a leveleiket hozzánk. Higyje el, Csonka-Magyarország népe nagyon kíváncsi arra, mit üzen neki a kanadai magyarság!

PAIZS ÖDÖN.

## KOKAINCSEMPÉSZEK ÜZELMEI

Érdekes bűnügy szála bogoszkodik, az valószínűleg az egész bandának a feje.

Tényleg már csak két nap munkára volt szükség és az egész kokaincsempész társaság a rendőrségen volt. Letartóztattak egy volt tanítót, Csátár Gyulát, akit mint kommunistát már öt évre ítélték és Marosi Majorovits Lajost, aki egy fogtechnikai laboratórium vezetője. Rajtuk kívül még sokan vannak árizetbe véve, akiknek most folyik a kihallgatása.

Marosi Majorovits Lajos személyével kapcsolódik bele Kanadába a kokaincsempészési és árusítási bűnügybe. A rendőrség ugyanis azt állította meg, hogy Windsorban, Kanadában él Majorovits Lajosnak öccse, Marosi Majorovits Béla és a letartóztatott Majorovits állítása szerint a kokainüzletet az finanszírozza. Sőt nemcsak finanszírozza, hanem meg akarta szervezni a kokaincsempészést, hogy Kanadát is ellássa a budapesti központ a fehér méreggel.

A finanszírozón kívül azután azt is fontos volt a rendőrségnek megtudni, hogy honnan szerzik a kokaint a csempészek Nagy mennyiségben szerzik a rendőrség most a rajtütésnél egy egész kilót foglalt le. Ez Németországból került ide és pedig egy olyan gyógyáru nagyke reskedőtől, akinek egyáltalában nem volt joga kokaint árusítani. Az egy kiló kokaint, amit lefoglaltak a pesti kokain börtén ötezer pengő értéket képvisel. Azonban ez nem tiszta mérge, mert ennek kétharmadrésze esetleg fele már szódabikarbóna, a kokaint ugyanis így árusítják.

De ha ott is eredményes lesz a nyomozás, ott is lefogják a bűnösöket, akkor talán sikerül egy időre gátat vetni a rettenetes mérge pusztításának és megmenetnek egy nagy csomó embert, akit a háború és a háborút követő évek rettenetes izgalmai és szenvedései annyira elcsigázta, hogy könnyen engednek a csábító szónak és próbálják a mérgek és kábítószeres mámorával elfeledtetni azt, ami őket bántja. Hiába minden felvilágosítás, amíg lesznek emberek, akik anyagi haszonért szembeszállnak a törvénnyel, addig mindig lesznek gyenge emberek, akik a mérge élvezőivé válnak s ezért kell a rendőrségnek úgy Kanadában, mint nálunk a legnagyobb erővel nyomozni, ártalmatlanná tenni azokat, akik embertársaik egészségét, életét dobják oda áldozatul, hogy pénzhez jussanak.

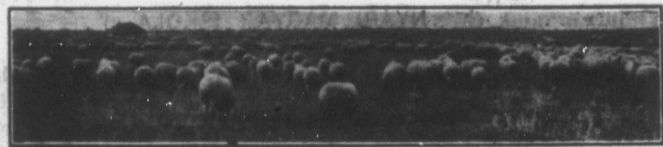
Azt vallották, hogy pár évvel ezelőtt sikerült már nekik egy kiló kokaint Kanadába szállítani és még most is felcsillant a szemük, mikor arról számoltak

be, hogy ezen akkoriban milyen sok pénzt kerestek.

A magyar hatóságok azonban egyáltalán nem fogják enyhítő körülménynek venni, hogy más hol akarták a kokaint értékesíteni. De azért mindenesetre érintkezésebe léptek Kanadával a belszürgöny útján és kérték az ottani rendőrséget, hogy az itt letartóztatott üzerek vallomása alapján indítsák meg ott is a vizsgálatot, mert ha ott tényleg vannak cinkostársaik, a budapesti letartóztatott üzereknek, akkor ha azok szabadon maradnak, bizonyára találnak majd új ra segítő társakat, itt is, akikkel közösen folytathatják bűnös üzemeiket.

De ha ott is eredményes lesz a nyomozás, ott is lefogják a bűnösöket, akkor talán sikerül egy időre gátat vetni a rettenetes mérge pusztításának és megmenetnek egy nagy csomó embert, akit a háború és a háborút követő évek rettenetes izgalmai és szenvedései annyira elcsigázta, hogy könnyen engednek a csábító szónak és próbálják a mérgek és kábítószeres mámorával elfeledtetni azt, ami őket bántja. Hiába minden felvilágosítás, amíg lesznek emberek, akik anyagi haszonért szembeszállnak a törvénnyel, addig mindig lesznek gyenge emberek, akik a mérge élvezőivé válnak s ezért kell a rendőrségnek úgy Kanadában, mint nálunk a legnagyobb erővel nyomozni, ártalmatlanná tenni azokat, akik embertársaik egészségét, életét dobják oda áldozatul, hogy pénzhez jussanak.

Telepítési,  
bevándorlási enge-  
délyek.



Hajó-  
jegyek  
Pénz  
küldés

„PANNONIA”  
WESTERN CANADA COLONIZATION SOCIETY  
Főiroda: WINNIPEG, Man. 296; Main St.

### BEVÁNDORLÁSI ENGEDÉLYEK — HAJÓJEGY, PÉNZKÜLDÉS

Miután a bevándorlási rendelkezések megváltoztak ajánlatos felvilágosításért azonnal irédánkhos fordulni. Előre kifizetett hajójegyek és óhazai utak előkészítése. — Pénzküldés amerikai dollárokból vagy óhazai pénzben. GYORS, BIZTOS, JUTÁNYOS. — Postán vagy táviratilag. A címzett sajátkezűleg aláírt nyugtáját küldjük vissza feladónak.

### TELEPÜLÉS ÉS FARMOK ELADÁSA

JÓ ÉPULETEKKEL RENDELKEZŐ FARMOK NAGYOBB RÉSZBEN MŰVELÉS ALATT, KÉSZ SZÁNTÁSSAL 100 DOLLAR ELŐLEGTŐL FELFELÉ TELEPÜNKÖN MEGSZERELHETŐK. — TAVASSZAL VETŐMAG KÖLCSÖN. — ELSŐ KÉT ÉVBEN EGYHARMAD — KÉSŐBB FELTÉRMEK TÖRLESZTÉS.

Valami új!

## OLD CHUM FINE CUT TOBACCO

(„OLD CHUM” Finomra vágott dohány)

Végre kapható ez az apróra felvágott nagy-  
szerű minőségű, közkedvelt dohányfajta,  
ugyhogy saját maga csavarhat cigarettát  
belőle.

Minden csomaggal ingyen adjuk a világ  
legjobb cigarettapapírját a kereszt védjegyű  
„Riz La Croix” nevű francia gyártmányt.



Gyűjtsd össze a csomagban található kár-  
tyákat, értékes tárgyakat, adunk egy-egy  
sorozatért.





**Kanadai Magyar Szövetség**  
CANADIAN HUNGARIAN ASSOCIATION

Alakult 1928 február 1-én.

A Szövetség célja: a kanadai magyarság anyagi és erkölcsi boldogulását elősegíteni, segítyre szorulóknak védelmet nyújtani, a meglevő szervezetek fejlesztésével és újak létesítésével a magyarság szervezését előmozdítani és általában a magyarság Kanadába való beilleszkedését elősegíteni.

TAGJAINAK, BIZTOS BETEGSEGÉLYEZÉST ÉS HALÁLESETI SEGÉLYT NYUJT ALACSONY HAVI, VAGY TÖBB HAVI ELŐRE FIZETENDŐ ILLETEK ELLENÉBEN.

**BEÁLLÁSI DIJ NINCS - ORVOSI VIZSGÁLAT NEM KÖTELEZŐ**

KERJEN SÖVEBB FELVILÁGOSÍTÁST.

Központi titkár:  
N. ISTVANFFY MIKLÓS.

Központi Iroda: WINNIPEG, MAN. 180 GOOD STREET.

A KANADAI MAGYAR SZÖVETSÉGET ERDEKLO BARMILYEN MEGKERESÉS A KÖZPONTI IRODABA KÖLDENDŐ.

**HIRONS-COUPLAND**  
SILVERWARE LTD  
Fort St. 261, WINNIPEG, Man.

Kelyhek  
Rúzaüvegek  
Feszületek  
Szobrok  
Imakönyvek  
Gyertyatartók  
Ezüsttárgyak  
Templomok  
Bucsu és  
Esküvői  
ajándékok.  
Kopott arany  
és ezüstartá-  
gyak rendbe-  
hozatala.  
IRJON  
MAGYARUL!

**Robin Hood FLOUR**

Nemcsak a legjobb liszt, hanem a legbiztosabb bevásárlás is. „10 százalékkal több pénz vissza” ha nem volna meglegedve

**ELADO ÉS BÉRBEADÓ FARMOK**

Kelet Saskatchewan állam legjobb buzatermő vidékén, ahol nagy számban vannak magyar családok letelepedve közel a városhoz, lakóházhoz, templomhoz, nagyon jutányos feltételek mellett lehet részben megművelt földterületekhez jutni — Ha közjegyző okiratra van szüksége, vagy a családját akarja kihozatni vagy pénzt akar az Oházába küldeni, keresse fel a legrégibb magyar irodát, akár személyesen, akár levéllel

**KONYHA FERENC, közjegyző**  
BOX 614 YORKTON, Sask.

**Mi kapható A PANNONIANÁL**

296 1/2 Main St. Winnipeg.

**GRAMOFON LEMEZEK**  
**DOHANYOK, KÖNYVEK**  
**PIATNIK-féle játszó KÁRTYA.**  
Csomagonként pos'tán 75 cent.

**KOTANYI SZEGEDI ÉDES-NEMES PAPIKA**  
Ara fontonként, szállítási költséggel \$1.25

**Hétről-hétre**

Még mindig Terstyánszky halálának hatása alatt van az egész ország. A szerencsétlenül járt világbajnok temetésén sok sok ezren jelentek meg, hogy elkísérjék utolsó útjára a magyar hősnéket, a magyar katonának mintaképét. Kezelőorvosai se tudnak belenyugodni abba, hogy nem tudtak rajta segíteni, hogy egy buta véletlen ilyen tragédiát okozott, mikor az egész magyar orvostársadalom ott állt, hogy megmentse vitéz Terstyánszky Ödönt.

A politikai életben nagy csend van, már csak a Felsőháznak folynak az ülései, viszont külpolitikai eseményekben volt gazdag az elmúlt hét. Bethlen István gróf miniszterelnök párisi látogatásának nagy sikerét tárgyalta a közvélemény, nálunk nagy örömet, a kisantantnál viszont annál nagyobb elkeseredést okozott, hogy kezd végre Európa hangulatában a vak gyűlölet helyett a belátás és az igazságérzés felülkerekedni, ami nem eredményezhet más, mint a magyar igazság győzelmét. E győzelemre az optánszörben is megpróbáltak a nagyhatalmak a román kormányra hatni, a francia kormány is szívből kívánja, hogy ez az ügy végre valahára elintéződjék. Amennyiben a közvetlen tárgyalások most nem vezetnek eredményre, amire a románok konokasága miatt sajnos számítani kell, akkor az érdekeltek kérésére a Népszövetség igenis le fogja ezt tárgyalni.

Még júniusban vagyunk, de már nagyban folynak az előkészületek a Szent István heti ünnepekre, amikre reméljük nagyon sok amerikai magyar fog hazalátogatni, annál is inkább, mert közvetlenül Szent István hete után kezdődnek majd meg a külföldi magyarok világkongresszusának tárgyalásai. Már múlt évben is nagyon sok külföldi és külföldi magyar járt itt, akik a legnagyobb elragadtatással nyilatkoztak az ünnepi hétről és miután ők ennek hazájukban is kifejezést adtak, egész bi-

zetről nyilatkozott s kijelentette, hogy az erdélyi románok nem érdemlik meg azt a súlyos áldozatot, amelyet értük a regát hozott. A Covantul foglalkozik Bratianu beszédével és megütődésének ad kifejezést afelett, hogy a liberálisok Erdély haláláig számítanak akkor, amikor tízéves uralmuk alatt az ostromlást és a fegyverek erejére támaszkodva, teljesen kiszorították Erdélyt. A liberálisok, Erdély kiadásánál, legfeljebb azért számíthatnak áldozatuk haláláig, hogy lelkét még meghagyták. De ha idejük lett volna, még továbbra is kormányozni az országot, bizonyára ezt is elvették volna.

— Egy kémkedő csehszlovák kapitány letartóztatása. Egy titokzatos nevű csehszlovák kapitányt letartóztattak. A katonatiszt repülőgépen Prágából Drezdába utazott s felszállása után a repülőtéren egy ott felejtett utitáskát találtak, amelynek tartalma a rendőrség megállapította, hogy nagyarányú kémkedési ügyről van szó. Az eddig még névtelen kapitányt táviratilag visszahívták Drezdából és Prágában letartóztatták.

— Kihozta létre Nagyromániát? Docu Széver, a Maniu kormány bántási minisztere cikket közöl arról, hogy ki hozta létre Nagyromániát. Docu azt a meglepő választ adja, hogy egyedül a „jó Isten”. Mert sem a román politikusoknak, sem a katonai egységeknek semmilyen személyi, avagy együttes érdemük nem volt azon események kifejlesztésében, amelyek azután Nagyrománia létrehozatalához vezettek. Senki sem látta előre azt, amit aztán bekövetkezett, senkinek sem vezetett ilyen irányban a román

**CIM VALTOZASKOR ELŐZŐ CIMET IS KÖZÖLJE A KIADÓHIVATALLAL**

**ÚJ BEVANDORLÓK!**

Csak úgy fog boldogulni az új hazán, ha az alatti könyvekből rendel. A rendeléshez kérem a könyvekben is beküldhető.

NYITRAY Nyelvtan	\$1.00
GREEN Nyelvemester	\$2.00
BRAUN Nyelvtan	\$1.25
GREEN Szótár	\$1.25

megrendelhető:

PANNONIA WESTERN CANADA COLONIZATION SOCIETY  
296 1/2 Main St., WINNIPEG, Man.

**MEGJÖTTEK!!**

AZ ÚJ GRAMOFON LEMEZEKI ORIASI VALASZTEKI

KERJEN AZONNAL RESZLETES ARJEGYZEKET!

PANNONIA WESTERN CANADA COLONIZATION SOCIETY  
296 1/2 Main St., WINNIPEG, Man.

HA MONTREALBA JON, FORDULJON

**SÁNDOR M. BÉLA**

HAJÓJEGY, PENZKÜLDESI ÉS TUDAKOZÓ IRODAJAHÓZ  
MONTREAL, QUE. 1439 De Bullion St.

**KEDVEZMÉNY AZ ÚJBEVANDORLÓKNAK**

Az új hazába való megérkezésük alkalmából szívből köszöntjük ebben az esztendőben érkezett honfitársainkat és ezúttal tudatjuk, hogy részükre is biztosítjuk a Kanadai Magyar Újság kedvezményét, azaz egy hónapig megküldjük címükre az újságot teljesen INGYEN, ha az alatti szelvényt hozzánk postán beküldik.

**KIADÓHIVATALA**  
296, MAIN ST. WINNIPEG MAN.

Sziveskedjenek címre ..... (név)  
..... (Posta Box szám, vagy kinek a címén)  
..... (város és tartomány) egy hónapig teljesen ingyen megküldeni a Kanadai Magyar Újságot.

Kanadába 1929 ..... hó .....-n érkeztem  
..... hájtársaság ..... gőzcsérel.

HIVJUK FEL ÚJKANADAS TESTVÉREINK FIGYELMÉT A KANADAI MAGYAR ÚJSÁG KEDVEZMÉNYÉRE!

**Hírek a megszállt magyar területekről**

— Feltámadt a rablólátás Borszék körül. Románia belálapotainak és a közbiztonságnak egyik fokmérője az, hogy katonaruhába öltözött rablók támadják meg az utasokat és utonálló módjára fosztogatják. Borszék furdó plébánosát Bartalis Jánost Bélbor és Tölgyes között csendőrruhába bujt rablók támadták meg, s tülegetéssel kényszerítették arra, hogy a nála levő pénzt és értéktárgyait a rab-

lólátás adja. Borszék furdó emiatt az évenként meg-megismétlődő rablótámadások miatt egyre jobban hanyatlak, s úgy a belföldi, mint a külföldi vendégek elkerülnek az egyébként világhírű Borszék furdót.

— Bratianu volt miniszterelnök szerint az erdélyi románok hálátlanok az ó-királysággal szemben. A liberális párt Nagy-szebenben gyűlést tartott, amelyen Bratianu a politikai hely-

**SZENT ISTVÁN NAPJA BUDAPESTEN**

KERESÜK fel az új hazánkat! Szent István napján a legmegfelelőbb alkalom az új hazánk felé fordulásra. Mire ne töltsük a nyári Szent István napot Budapestet a VILÁG legnagyobb városában?

A Cunard Line hajóival pontosan érhetünk Budapestre, idejében az országos ünnepélyre!

Szent István napja a magyarok nagy ünnepe, szeretetteljes, deha hazánkat szívesen látjuk újra. — Budapest főváros fejlődésében gyönyörködni egy órában a kanadai bevándorlóknak! A Cunard Line irodái és ügynökei szívesen nyújtanak felvilágosítást mindenkinek.

Indulás Montrealtól Plymouth, Havre, vagy London felé:

Június 14-én Ausonia	Július 21-én Aurada
Június 28-én Ausonia	Július 3-én Aurada
Július 12-én Ausonia	Július 17-én Aurada
Július 26-én Ausonia	Augusztus 2-én Aurada

nevé hajókkal. Kérjünk jegyet Kanadába meneti postafióri Magyarországra!

Forduljon a

**Cunard LINE**  
has vagy annak Meneti Ügynökével

2963 Jasper Ave. EDMONTON  
180 Pinder Block SASKATOON  
601 Sunstar Building CALGARY  
278 Main St. WINNIPEG, Man.  
26 Wellington Street West Toronto, Ont.  
227 St. Sacrament Street MONTREAL, Que.



## A PESTI GABONATÖZSDE AMERIKAI SZEMMEL

MIT LÁTOTT EGY AMERIKAI ÚJSÁGÍRÓ A MAGYAR GABONAPIACON

Mr. John MacCormac, a New York Times munkatársa nemrégiben hosszabb időt töltött Budapesten s lapján most számol be ottani tapasztalatairól, benyomásairól, megfigyeléseiről.

Természetesen foglalkozik a mezőgazdaság súlyos válságával is s a buza árának zuhanásával, ami tagadhatatlan összefüggésben van a chikagói gabonafőzsde jegyzéseivel.

A háború előtti értékeléssel szembe állítva felül műveltséggel bíró emberreket is alig érdekelte egyéb amerikai dolog, mint pl. a Niagara, Barnum, a lincselések, felhőkarcolók s a milliomosok különkedvelése. — írja az amerikai újságról. Manapság pedig a magyar Alföld gazdasági kénytelenek a chikagói tőzsdékre tanulmányozni hogy sorsuk felül tájékozódjanak. Lázas érdeklődéssel kísérik a „farmer bill” sorsát tudva, hogy az amerikai Kongresszus döntése nem lehet hatás nélküli az ó viszonyaik alakulására sem.

Aszta, mint tudjuk, a „farmer bill” sorsa eldőlt. A törvényt Hoover elnök a szokásos ceremóniák mellett június 15-én aláírta. De még hosszabb időnek kell elmulnia, hogy a törvény életbe lépjen. Először meg kell alakítania a Federal Farm Boardnak, amely hivatalos lesz arra, hogy a mezőgazdaság segítésére programot adjon. Ennek a Tanácsnak kilenc tagját az elnök nevezi majd ki.

Hoover a „Farm Bill” aláírása alkalmával nyilatkozott ebben a tekintetben a jelen voltak előtt s maga kijelentette, hogy hitekébe fog kerülni, míg a többi asszisztált közül kizárja a Board kinevezendő tagjait. A tagok megválogatása semmi esetre se könnyű feladat; az egyes tanácsosokat úgy kell kinevezni, hogy az ország minden régiója képviselve legyen de ugyanezkor arra is figyelemmel kell lenni, hogy a kinevezettek személyében a mezőgazdasági termelés legfontosabb ágai is képviseletet nyerjenek.

Ezenkívül a „Federal Farm Board”-nak tagjai kell, hogy gyakorlati szakértők legyenek, mivel pedig munkássá-

guk a mezőgazdasági értékesítő szövetkezetekhez lesz kapcsolva, a tagoknak kellő jártassággal kell bírniok a farmer szövetkezetek igazgatásában is. Hoover óhajta az is, hogy a kilenc tag közül egy elismert üzletember, egy pedig pénzügyi szakértő legyen.

Ennek a „Federal Farm Boardnak” az összeállítását és majd a jövőbeni tevékenységét a legnagyobb figyelemre tarthat számot minélünk is, mert az amerikai agrár termékek értékesítésének irányítása rajtuk múlik a jövőben.

Igaz van a fentebb említett amerikai újságról, amikor azt mondja, hogy ha a bécsi és budapesti gabonafőzsde a saját egészségükre vigyáznak, akkor Liverpool és Chicago érdekeit kell megfigyelniök ezentúl. Az alacsonyabb jegyzések miatt nagy foku idegességnek azonban nemcsak a ki nem kerülhető gazdasági tények az okai, hanem sok tekintetben a játkészenvedély is.

Különösen Budapesten igen népszerű a haszárjáték háziírás buzában — állapítja meg Mr. MacCormac — Mivel a legkisebb kötésnek nem kell meghaladnia a 30 tonnát (szemben az amerikai 60 tonnás határral) kikereskedők, hivatalnokok, munkások, sőt még szakkáncs is szerencsét próbálnak pénzcsékkjükkal a határidő piaccon. Hát ebben alighanem van egy kis túlzás, de abban igaz van a megfigyelőnek, hogy a közepesúrat gabonafőzsde idegességét a túlzásba vitt papíros buza spekuláció fokozza legjobban.

A tudósító abban látja a másik okát annak a ténynek, hogy az amerikai és kanadai buza domináló tényező lett Közép-Európa importpiacán, hogy minőség és tápérték tekintetében a régi előítélet megszűnt vele szemben.

A háború előtti időkben a magyar buzát, még ha drágább volt, akkor is előnyben részesítették a „Manitoba No. 1”-gyel szemben. Ma már az amerikai buzát kedvelik a malomok „ha mást nem, hát azért, mert osztályozott sága és minősége évről-évre megbízhatóan egyforma.”

## ÓRIÁSI ROBBANÁS PHILADELPHIÁBAN

Egy város közepén lévő kémiai gyárban tűz ütött ki, mely elért egy raktárt, ahol néhány tonna dinamit volt elhelyezve.

Szörnyűséges, az egész várost megrezskettető robbanás következett s a tűz hatalmas erőre kapott. Pillanatok alatt megjelent a helyszínén a város összes tűzoltósága s halált megvető bátorságuk gátat vetett a tűznek. Sok tűzoltó megsebesült, de emberéletben kár nem történt.

## VILLAMOS SZTRAJK NEW ORLEANSBAN

Két hete áll már a bérharc New Orleansban s a villamosok rendületlenül állnak, mert a lakosság is a sztrájkolók pártján van; remélik azonban, hogy a minden oldalról megindult béreltetési tárgyalások hamarosan eredményre vezetnek.

## BERLINI ORVOSOK NAGY SIKEREI MAJ ÉS EPE BETEGSÉGEK GYÓGYÍTÁSÁN

Bier tanár vezetésével egészen új gyógymódot alkalmaznak s jelentős sikereket értek már el az által, hogy a disznó májából és epéjéből készült kivonat adagolják orvosságként. Sok esetben már néhány nap alatt mutatkozik kedvező eredmény.

## KILENC ELEVATORTÁRSASÁG EGYESÜLÉSE

Winnipeg székhellyel kilenc elevator-társaság egyesült, az új egyesülés vagyona \$9,500,000-et tesz ki és „Federated Grains Limited” lesz a neve. A direktorium elnöke James Stewart, J. C. Gage elnök, Harry C. Seller alelnök, U. T. Michéal vezérigazgató alkotják a vezetőséget. A beolvadt vállalatok a következők: Stewart Terminal, Consolidated Elevator Co., Federal Grain, International Elevator, Union Grain, Northwestern Elevator, McLaughlin Elevator, Topper Gain, Brooks Elevator. A beolvadt vállalatnak 339 vidéki elevatora lesz, 7,250,000 bushel befogadóképességgel.

## REKORD A HAZASÉGGÖTÉS TERÉN

Belgiumban leleplezték egy asszonyt, aki bár alig 30 éves mégis már ötvenszer ment férjhez és hatzsolóvenszer váltott jegyet. Szerencsétlenségére a rendőrség kezébe került naplója, amelyből a pontos terhelő adatok mind elő kerültek. Leleplezése, egész véletlenül történt, amíg éppen az oltár előtt térdelt, hogy újabb házasságot kössön; a tempom egyik látogatója, az egyik volt férj, felismerte s elárulta.

A vádlott Adrienne Guyot különös házasságsszédelgésével sok pénzre tett szert s igen jól élt.

## MEGKEZDŐDÖTT A RENDSZERES MAGYAR ISTENTISZTELET PORT COLBORNÉN

Father Ipoly az elmúlt hetekben végig látogatta és összeírta a welland-i plébánia híjállásában, Port Colbornén lakó katolikus magyar testvéreket és június 30-án, de. 10 órakor megtartotta az első szent misét, amelyen nagyon szép számmal jelentek meg a magyarok. Ezzel Port Colbornén is megkezdődött a magyar nyelvű vérek állandó lelki gondosága. Eddig ugyanis Father Hédy plébános havonta csak egyszer tudott elfoglalni a miatt Port Colbornén istentiszteletet tartani. A következő hetekben Father Ipoly a nagara-falusi magyarokat fog



**PÉNZÉT LEGJOBBAN, LEGOLCSÓBBAN, LEGGYORSABBAN A THE SPIRA STATE BANK UTALJA ÁT AZ OHAZABA**

Postán		Sürgönyileg	
\$ 5.00	\$ 5.45	\$ 5.95	\$ 101.00
\$ 10.00	\$ 10.55	\$ 10.95	\$ 152.25
\$ 15.00	\$ 15.70	\$ 16.10	\$ 203.00
\$ 20.00	\$ 20.70	\$ 21.10	\$ 304.50
\$ 25.00	\$ 25.75	\$ 26.15	\$ 406.00
\$ 30.00	\$ 30.80	\$ 31.20	\$ 507.50
\$ 40.00	\$ 40.90	\$ 41.30	\$ 609.00
\$ 50.00	\$ 51.00	\$ 51.40	\$ 710.50
\$ 60.00	\$ 61.10	\$ 61.50	\$ 812.00
\$ 70.00	\$ 71.20	\$ 71.60	\$ 913.50
\$ 80.00	\$ 81.30	\$ 81.70	\$ 1015.00
\$ 90.00	\$ 91.40	\$ 91.80	\$ 1116.50

Nagyobb összegűkért ártókezeseményt adunk.

Helyezze el megtakarított pénzét biztos helyen. Betétek után 4% kamatot fizetünk. Pénze bármikor felmondás nélkül van kifizetve. Legyen bizalommal Amerika. LEGNAGYOBB MAGYAR BANKJAHOZ. IRJON MEG MAI LEVELEKRE AZONNAL VALASZOLUNK!

**HENRY SPIRA** elnök.

**THE SPIRA STATE BANK**  
2207 Ontario St. CLEVELAND, O.

ja meglátogatni és összeírni, hogy ott is rendszeresen lehessen az állandó magyar istentiszteletek.

Father Burka, a welland-i missió zárda utazó missió tagja, jelenleg Fairporton (Ohio) tartózkodik, ahol az óhazába távozott Father Demköt helyettesíti a plébánián szeptember elejéig, amikor is elkezd missió körutját s a már előjegyzett magyar plébániákön fog szent missiókat tartani.

## MISSIÓS LEVELZÁRO BÉLYEGEK

Assizsi szent Ferenc fia, a ferences barátok, alapítójuk szándéka szerint immár 700 év óta, derekasan kivették részüket a pogány népek megterítésében. Számtalan ferences barát lett vértanu a vad pogányok között, legutóbb is egy magyar franciskánus, Dollecz Alfréd lett vértanu a Szentföldön, Mugiukdesisben, ahol a pogányok Krisztus elleni gyűlölete ölte meg őt 1922-ben. A pogányok között élő és működő missió atyák azon jámbor adományokból tartják fenn magukat és missió telepüket, amelyeket az egész világon élő jámbor hívők ajándékoznak e szent célra. Kínában, Japánban, Indiában és a tatárok között működő ferences missió s atyák támogatását szolgálják azok a művészi levélzáró bélyegek, amelyeket a welland-i ferences missió zárdatól lehet megrendelni potom árban: 5 darab ilyen levélzáró bélyeg ára 2 cent. Aki csak egyszer is rendel e bélyegekből, az szépségük miatt állandóan fogja azokat leveleinek lezárására használni, nem is számítva azt, hogy e szokásával, amely nagyon is kevés kiadást jelent, anyagilag támogatja a pogányok megtérítésén fáradozó ferences missió atyákat s így lelkileg maga is részese leend az apostoli munka után kijáró nagy isteni kegyelmeknek. Aki tehát tud lelkesezni szent dolgokért s maga is részese akar lenni az apostoli, hittértől fáradó zásoknak, az rendeljen e szép és olcsó levélzáró bélyegekből. A befolyt összeget elsősorban a kínai missió felsegélyezésére fogják fordítani. E célra szíves adományokat is hálás szívvel vesznek és hirtapilag nyugtáznak.

## ANYAKÖNYVI HIREK

Június havában a kereszttség szentsége által a következők lettek az Isten és a katolikus anyaszentegyház gyermekei: Péter Domonkos és Székelyi Krisztina fia, Lőrinc. Kereszt-szülok: Kondor László és Szabó Borbála. Kovács Lajos és Hajlovics Zsuzsanna fia Ferenc. Keresztzülok: Hurdák Ferenc és Kovács Eszter. Denczel Flórián és Kárpai Erzsébet fia Imre Pál. Keresztzülok: Hruska Pál és Kaszák Anna. Hornich Ferenc és Mergl Teréz fia Antal. Keresztzülok: Hornich István és Frey Teréz. Jósák és Vajtku Jullanna fia Ignác. Keresztzülok: György Ferenc Grosz Mária. Kupecs János és Tóth Mária leánya Iréne. Keresztzülok: Fülöp János és Varjas Etel. Hajdu Gyula és Frey Ágnes fia Ferenc. Keresztzülok: Hegyi István és Horváth Ágost. Nőgyedjenek jámborságban és kegyességben Isten és ember előtt.

## A PROCESSION KRESZT MEGSZENTELESE

Június 30-án este a litániával kapcsolatosan szentelte meg Ft. Hédy azt a szép processió keresztet, amelyet Vidéki József hitközségi tag ajándékozott a templomnak. Szentelés után a nagy számban jelenlevő hívők buzgó áhítattal járultak ödvösségünk szent jelvényének, a feszületnek megcsókolására s eközben adták le offerájukat a templom javára.

# French Line

Egyike a legrégibb és legmegbízhatóbb hajótársaságoknak. Állandó szállítást szolgáltat Bordeaux, Franciaország és Halifax, Kanada között.

**HOZASSA KI ROKONAIT ÉS HOZZATARTOZÓIT**

elsőrangú hajóinkon. Kabinjaink tiszták, kényelmesek, két és négy ágygal berendezve, a lehető legkényelmesebb utazást biztosítják.

Élsőrangú étel és italok vannak minden étkezéshez felszolgáolva.

**BUDAPESTI IRODANK** minden felvilágosítást készséggel megadnak az érdeklődőknek, és segíti a szükséges eljárásokban.

**Hajójegyeink ára mérsékelt.**

**NYUGATKANADAI ÜGYNÖKEINK** készséggel állnak rendelkezésükre az engedélyek megszerzésében; forduljon bizalommal hozzájuk.

**NYUGATKANADAI FOIRODA CIME:**

**FRENCH LINE, 348 Main Str. WINNIPEG, Man**  
PHONE 88969. PHONE 88969.

**BUDAPESTI IRODANK CIME:**

**FRENCH LINE, BUDAPEST, VIII. Baross-tér 6.**

—ELADÓ HÁZAK ÉS FARMOK ELŐNYÖS RÉSZLETFIZETÉSRE—  
INGATLANFORGALMI ÉS BALESET. ELET. VAGY TŰZ- ÉS JEGY-  
BIZTOSÍTÁSI ÜGYBEN is forduljon teljes bizalommal hozzánk akár személyesen, akár levélileg.

**A. R. McNICHOL Ltd. Winnipeg**  
288 Portage Avenue és 925 Main Street North.

**keresse Mr. PUTNIKOT**

**PÉNZRE VAN SZÜKSÉGE?**

A mai világban, amikor olyan sok ember veszt el nehéz munkával megkeresett pénzét spekulációval, miért nem teszi Ön pénzét a mi bankunkba

**A NÁLUNK ELHELYEZETT 4 1/2% KAMATOT ÖSSZEG UTÁN 2% FIZETÜNK**

Azaz mindig 100 dollár után 4 dollár 50 centtel gazdagítottuk Önt évenként A mi bankunknál lehetőleg helyezze el vagyonának biztonságáért nem kell aggodnia: hatmillió dolláros alaptőkének vállal azért kezeséget

KÁBEL UTJÁN VALÓ PENZKÖLDESÉT OTTHON 48 ÓRÁN BELÜL KIFIZETJÜK KANADÁBA SZÓLÓ BEVANDORLÁSI ENGEDÉLYEKET A LEGGYORSABBAN MEGSZEREZZÜK — KÉRJEN PÉNZTÁLTALÁSI ARJEGYZEKET — HA MONTREALBA JÖN KERESSE FEL IRODAMÁT — BARMILY NYELVEN IRHAT AZ ALABBI CIMRE:

**STEPHEN VOJNITS**  
276 Demontigny E. HAJÓJEGY ÉS PENZKÖLDESÉI AG.  
MONTREAL, QUE.

Mr. Steve Vojnits  
246 Demontigny St. E.  
Montreal, Que.

Igen tisztelt Mr. Vojnits;

Tisztelettel értesítem, hogy az Ön iródja által Óhazába feladott 125 dollárról a hazai nyugtát megkaptam, és látva, hogy a pénz hála letennek nagyon gyorsan feleségemnek megérkezett, amit nagyon szépen köszönök Vojnits urnak; ezután Vojnits ur iródját minden felebarátomnak ajánlhatom, hogy pénzt egész bátran Vojnits ur által küldje haza. — Maradok hofitársi tisztelettel

SZPIVAK FERENC  
Kelt 1929 Július 3. 1461 Clarke St. Montreal, Que.

## REPÜLŐ VERSENYEK ÉS KATASZTRÓFÁK

A sok kísérletezés után Lindbergh sikere indította meg a tengerek átroplésének mozgalmát úgy hogy alig mulik hét, amidőn óceán repülésről vagy legalább is készülődésekről ne olvassánk.

A francia pilóták Amerikából indulva, potyautasuk dacára sikeresen átrétek Európába s az Olagországba irányult repülés is sikeres volt.

## FIGYELEM!

Ne tévesse össze a mi sürgönyi pénzküldésünket az ugynevezett rádió-küldéssel, amely 5-8 nappal tovább tarthat, mint ahogy mi küldjük.

## KÖVETELJE

hogy pénze sürgönyileg legyen továbbítva, úgy, hogy azt az elkövetési számlított 8 óra alatt már ki is utalhassa a bank. MI IGY KÖLDJÜK I DOLLÁRERTI a rendez küldés díjon felül.

## KISS EMIL

BANKHAZA  
6. AVE — 9 ST. NEW YORK.

A Magyar Királyi Postatársaság kiegészítő Amerikában és Kanadában

Sajnos legutóbb sok volt a szerencsétlenség. Frankó spanyol órnagy sértült gépével kénytelen volt a tengerre szállni s csak, mikor már rég elveszteknek hitték, a hullámokkal való egy heti küzködés után akadt rá egy angol hadihajó.

Nemsokára ezután lengyelek és franciák egyidőben, versenyezve keltek utra Amerika felé, de olyan borzalmas viharba jutottak, hogy 1000 mille ut megtevése után kénytelenek voltak visszafordulni; szerencsésen visszaértek hazájukba.

A lengyelek azonban rosszabbul jártak. Ugyanas a vihar, a tyuktojás nagysága jég erősen megrongálta gépüket, a motor defektust kapott s egy sziklás szigeten voltak kénytelenek leereszkedni; később a motor elállt s a repülőgép isz-porrá tört s kigyuladt a leszállásnál, maga alá temetve a két pilótát, a parancsnok azonnal meghalt, társát pedig súlyos betegen ápolják a kórházban.

Chicagói pilóták északi irányban akartak Berlinbe repülni, gépük azonban leszuhant s a jágműködés összeesésüdt, majd pedig elsüllyedt. A pilóták azonban megmenekültek.

Augustus 27 — szeptember 2 között óriási méretű verseny lesz Chicagóban, amelyre esernél több repülőgép várnak. Lindbergh is ott lesz, de nem vesz részt a versenyekben.



### BÁNKY VILMA A HANGOS FILMBEN

A mozihözjáró rangra emelkedett Bánky Vilma „Ez menny országa” (This is Heaven) című beszédfilmben mutatkozott be Kanadában. Az angol író darabjában magyarul és magyaros kiáltással angolul is beszél egy kicsit. Az utóbbi tulajdonképpen érdekesség, mert magyar szavak az amerikai nem érti.

Bánky egy falusi parasztleányt alakít, akit Petri Évának hívnak. A történet amerikai magyar légkörben indul. Éva, mint harmadik osztályú utas érkezik Newyorkba, a kikötőben a nagy bácsija és már időközben newyorki flapperré átalakult, régebben kivándorolt unokahuga várja. Később a mese az amerikai nagy olvasztóke-mencébe ömlik bele. Ebből aztán kiválnak az unalomig ismert figurák, a milliommós fiú, akitől Petri Éva a földalatti vonaton való találkozásokkor azt gondolja, hogy szofőr és ezen az alapon beleszeret. A fiú kötélnek áll és élethiét megjárta a szofőrt, hogy évt megmondítsa, ami sikerül is.

A humor első csilláma hamar jelentkezik, Petri Éva a nagybács lakásába a hajállomásról úgy vonul be, hogy cökmökjait a fején viszi, bémész amerikai gyerekek úgy követik a „zöld” leányt, mint a macskák az uccán a halszagot, illetőleg a halakkal kereskedő házalót. Az se utolsó jelenet, mikor Évát a család körében borzadva kihámozza a tizenkét szoknyájából és amerikai kisasszonynak felöltöztetik. Közben Vilma magyarul azt mondja:

— Jaj, de jó, hogy itt vagyunk a felhőkarcolók tövében. Az amerikai magyar légkörbe Éva nagybácsját, az itteni felfogás szerint érthetetlen, de benünk kedves emlékeket ébresztő tulajdonságokkal helyezi továbbra is bele. A nagybács ugyanis az újvilágban is letrótt löversenyjátékos maradt és Évát két dollár erejéig rögtön „megvágja”, a pénzt a lóra felteszi. Ugy, amint már New Yorkban szokás, a szép Évából egyik Broadway vendéglőben palacsint

tasütőleány lesz és ebben a minőségben elviszik a gazdagok majálisára. A filmek világában szokásos véletlenek alapján itt újra találkozik a milliommóssal, akit konokul tovább is szofőrné tart. A butácska Éva végkép magába bolondítja a milliommóst és rábeszéli a spórolásra, hogy autót vegyenek, önálló legyen és akkor a felesége lesz. Közben a szofőr elviszi a magyar kabaréba és Éva, amilyen az a lepedőn magyar írásban megjelenik, ezt a nótát rendeli:

— Játssza el kérem „Csak egy kislány van a világon” ...

Ennek a jelenetnek a fényképezése remek, Bánky magyar nő taballgatása igazán szép. És eredeti Bánky-mozdulat (vagy talán szkaács?) az, amikor a milliommós által a tálcára odatett két dollárból egyet visszacszen, mert a borra volt sokallja. Azonban ökörről rejtély, hogy a szofőr és ezen az alapon beleszeret. A fiú kötélnek áll és élethiét megjárta a szofőrt, hogy évt megmondítsa, ami sikerül is.

A humor első csilláma hamar jelentkezik, Petri Éva a nagybács lakásába a hajállomásról úgy vonul be, hogy cökmökjait a fején viszi, bémész amerikai gyerekek úgy követik a „zöld” leányt, mint a macskák az uccán a halszagot, illetőleg a halakkal kereskedő házalót. Az se utolsó jelenet, mikor Évát a család körében borzadva kihámozza a tizenkét szoknyájából és amerikai kisasszonynak felöltöztetik. Közben Vilma magyarul azt mondja:

— Jaj, de jó, hogy itt vagyunk a felhőkarcolók tövében. Az amerikai magyar légkörbe Éva nagybácsját, az itteni felfogás szerint érthetetlen, de benünk kedves emlékeket ébresztő tulajdonságokkal helyezi továbbra is bele. A nagybács ugyanis az újvilágban is letrótt löversenyjátékos maradt és Évát két dollár erejéig rögtön „megvágja”, a pénzt a lóra felteszi.

Ugy, amint már New Yorkban szokás, a szép Évából egyik Broadway vendéglőben palacsint

### A gabonavilágpiaci helyzet

Az a benyomás, amely heteken keresztül nyomta a nemzetközi gabonapiacokat, lényegesen enyhült. Az elmúlt heten nyilvánosságra került terméshírek a tengerentúlról, valamint Európából nyilvánvalóvá tették, hogy az ideai busztermés lényegesen alatta fog maradni a tavalyinak. Az Egyesült Államokban a megkezdett őszbuzacseplés egyes fontos busztermelő államokban nagy csalódást hozott. Így például Oklahomában 30%-al kevesebb a hozam, mint ahogy a legutóbbi becslés megállapította. Helyzetük az Unio őszbuza termése legfeljebb 600 millió bushelt tesz ki szemben a legutóbbi 622 millió becsléssel.

Kanadában igazolást nyert, hogy az elmúlt hetek kedvezőtlen jelentésével a szárazság okozta károkról megfelelnek a tényeknek és a természetesen szintén lényegesen kevesebbnek mutatkozik a tavalyinál. Míg az első becslések a három prérterület buszhozamát 535 millió bushelre becsülték, a legutóbbi magabecslések Cromwellnek adtak igazat, aki már június elején 400 millióra becsülte a három tartomány ideai busztermését.

Ehhez járul, hogy az európai államokban a téli gabonyák sokkal jelentősebb hiányt eredményeztek, mint ahogy eleinte felbecsülték. Különösen Közép-Európában érezhető ez, amely nyíltan az ősi busztermés az egész vonalon igen gyenge termésű, mert a bevetett terület nagy részét ki kellett szántani.

A déli féltekén ugyan komolyabb hiába még nincs az új vetésekkel, azonban kétségtelen, hogy Argentínában

az ideai árkatasztrófa következtében jelentős eltolódás várható a busztermésben a tengeri javára.

Ami a piaci helyzetet illeti, a kereslet csupán Németországban javult, ott azonban lényegesen, mivel a közelgő vármelésre való tekintettel igyekeznek minél nagyobb készleteket bevenni a határon az alacsonyabb vámok kihasználása céljából.

Mind ezek a körülmények eredményezték azt, hogy az európai buszpiacra jelentős megkönnyebbülés következett be és dacára a változatlan nyomású tengerentúli készleteknek, a javulás tartósnak mutatkozik.

### TEMETÉS A SZT. LÁSZLÓ TELEPEN

Folyó hó 12.-én a humboldti kórházban váratlanul elhunyt ifj. Krisztián Jánosné, még mielőtt betegsége pontos megállapítást nyert volna. A telep nagy részvétel mellett temette el a Szt. László temetőbe 13.-án F. Solymos Oszkár, aki 14.-én ünnepélyes nagymisét is mondott a boldogult lelki üdvéért.

### MAGYAR SIKER BRITISH COLUMBIÁBAN

A július 1.-én B.C.-ben Britania Beachen rendezett ünnepségek alkalmával a rézbányában lefolyt versenyeknél Kovács József 7 perc alatt rakott át egy tonna követ, egyik lábából a másikkal a megnyerte ezzel a kitűzött \$10-et.

### A WINNIPEGI REF. EGYHÁZ PIKNIKJE

A winniepei református egyház folyó évi augusztus 4.-én (vasárnap) d. e. 11 órai kezdettel rendez meg es évi piknikjét, melyre Winnipeg magyarságát már ezúton is meghívja. Rossz idő esetén a piknik augusztus 11.-én lesz.

A piknik színhelye St. Vitalon ugyancsak lesz, ahol a katolikus egyház és a Nőszövetség rendezte piknikjét; a St. Mary's Road villamossal kell menni a végállomásig s onnét a zászlójeleket kell követni.

Jóféle magyaros ételről, italokról és sokféle szórakozásról dondósodik a RENDEZÉS.

### A TORONTOI MAGYAR KATHOLIKUSOK FIGYELMÉBE

Alulírott jelen híradással kívánom torontói katolikus testvéreim kedves öszszeségének és egyesének is szíves, megértő tudomására hozni, hogy egyébirányu elfoglaltságom miatt sem július, sem augusztus havában nem jöhetek Torontoba szokásos istentiszteletünk megtartására. Szeptemberi istentiszteletünk idejét majd jóelőre közöltelem. Azonban ha mégis valami lelkész szolgálat válna szükségessé, forduljanak wellandi missió házukhoz. Cim: Hungarian Franciscan Fathers. — 337 Hellems Ave. Welland, Ont. — Phone 599. Legszívesebben jövő közönlésével:

Rev. Dr. BURKA KELEMEN ferencendi missió lelkész.

### KATHOLIKUS MAGYAR LEKÉSZ ALBERTABAN

Kid püspök tárgyalásai alapján Ha nauer váci püspök Zékány István elnök urat, aki Calgary székhelyén az albertai magyar katolikusok lelki gondozására lesz hivatalos, meghívta. Nevezett már meg is érkezett és működését megkezdte. Kalocsán jezsuitáknál végezte a közepliskolát a teológiát pedig Bécsben. Képzett fiatal pap, aki már is megnyerte hível szeretetét.

### STOCKHOLM, SASK.

A július 13.-án tartott stockholmi piknik ismét összegyűjtötte a környékbeli magyaroikat, akik egy nagyüzemben eltöltött délután folyamán alaposan kivették részüket a különféle sportokból. A fiatalabbak különösen élvezték a körhintát, míg a fagyalt s libapézsgövel telt sátorok is sok híve akadt.

Este jót mulattott az ifjuság a magyar hallban, majd másnap délután folytatták a jól sikerült pikniket, mely ismét feledhetetlenül vesződött be a „sokhalmi” magyarok emlékezetébe.

### KIPLING, SASK.

Mult csütörtökön, e hó 18.-án fényes sikerrel tartotta meg Békóvár református magyarsága egész Nyugat-kanadai híres piknikjét, melyre igen sokan jöttek el még a messzebb vidékekről is. A délután folyamán mindvégig lekötötték a közönséget a különféle játékok s különösen a kiplingi csapat által megnyert baseball mérkőzés vonzott sok érdeklődőt.

Este a békevári magyar asszonyok nagyüzemi vacsorával látták szívesen a vendégeket a békevári ifjuság ugyan alakított helyében, melynek feladta a magyar történelem egyes jelenetét megörökítő fallépek díszítették. Este 9 órakor Balogh József zenekara táncra perdítette a fiatalokat, amely egész a reggeli órákig nagyüzemi hangulatban töltötte el az időt.

### ERDŐTŰZ KENORA KERÜLETBEN

Tíz különböző helyen támadt nagymérvű erdőtűz s bár mindent elkövetnek a tűz továbbterjedésének megállítására mégis nagy nehézségek forognak fenn, mert víz nem áll rendelkezésre.

### LESTOCK, SASK.

Lestockon a 16 rencsi hitközség augusztus 20.-án Szent István napján nagy ünnepélyt fog tartani, a szent mise után a templomhoz közel lévő temetőben elhelyezett kőkeresztet szentelik fel és a kereszt-szentelés után nagy szabású pikniket fognak rendezni. Piknik után bált, amelyre minden magyar ifjú-társunkat szeretettel meghívjuk. J. GREGOR

### WINNIPEG, MAN.

A város minden részéből, sokan egyenesen munkahelyükről jöttek a templomba, melyet a gyászoló közönség megtöltött július 17.-én du. 5 órakor Pánczél Lászlóné temetése alkalmából. Az első padosorban helyet foglaló családot páratlan részvét övezte s a virágok alatt roskadozó koporsó felett Rev. Csendes Imre magyarul, Rev. McCloy angolul mondott megható imát és búcsuztatót, a közönség pedig gyászdalokat énekelt.

19 zsufoltság megtelt autó vitte ki a gyászolókat az elmwoodi temetőbe, ahol Pánczél Lászlóné porhüvelyét elhantolták; a sírnál Rev. Csendes Imája és egyházi ének után Istvánffy Zoltán né a Nőszövetség, Henter Sándor a Társaskör nevében mondott megindító meleg szavakat. Temetés után mindenki igyekezett a megtört hitves és fiú közelébe férközni, hogy őszinte részvétét kifejezze.

Július hó 14-én felhőtlen gyönyörű napsütéses időben rendezte a Nőszövetség ideai piknikjét a magyarság impozáns részvételével. Két nőt hangulatban késő estig maradt együtt a társaság, melynek jókedvét nagyban előmozdította a jó zene. Anyagiakban is szép volt az eredmény, amely kb. \$60-át eredményezett tiszta jövedelemként.

A Winniepei Magyar Sport Club football csapata folyó hó 25.-én tartja utolsó bajnoki mérkőzését a C.P.R. Groundon McPhillips St. és Selkirk Ave-n délután 6.45-kor amiért kérjük a winniepei magyarság minél nagyobb számban való megjelenését.

A Magyar Társaskör vezetősége e hó 20.-án tartott vezetőségi gyűlésen elhatározta, hogy 1929 augusztus hó 18.-án rossz idő esetén 25-én szeszonzáró nagy pikniket tart, melyre ezúton is felhívja a magyarság figyelmét. Egyben felkéri a vigalmi-bizottság minden tagját, hogy ebben az ügyben tartandó vezetőségi és vigalmi-bizottsági gyűlésre folyó hó 31.-én este 7/9 órára a kör helyiségében okvetlen is pontos időben jelenjenek meg.

### UJ OTTHONÁBAN A HAMILTONI REFORMATUS EGYHÁZ

A Hamiltoni Magyar Református Egyház hível és más vallású barátai, valamint a kanadai reformátusok áldozatkészsége folytán a Barton St és Sherman Ave-n, a lehető legközpontibb fekvésű gyönyörű kanadai ref.

### A Kanadai Magyar Ujság angol leckéi

36. LECKE

Mi baja van?  
Vigyázzon magára nagyon.  
Hogy van a felesége?  
Veszélyes beteg.  
Nagyon rosszul érzi magát.  
A vége felé jár.  
Azt hiszem túlterhelte a gyomrát.  
Mióta beteg?  
Már három hete  
Nem is tudtam, hogy beteg.  
Szed valami orvosságot?  
Jár hozzá az orvos?  
Minden nap jön az orvos.  
Az orvos a legjobbat reméli.  
Nagyon félek a kolérától.

Volt már önnek az valaha.  
Nem, de sárga lázam már volt.

templomot augusztus 1-től kezdve használatba veszi a gyülekezet. 4.-én, vasárnap délelőtt 10 órakor kezdődő ünnepi istentisztelet keretében történik a bevonulás kiváló lelkészek részvételével, mely alkalommal az újonnan választott presbiterek belkutatásának is megtörténik: s a hívek újkönyvéri urvacorában részestűnek. Prédikálat fog a windsori lelkész, Dr. Molnár János, beszél az urvacoraszolgálat kapcsán. Tiszt. Nagy Ferenc wellandi lelkész ugyancsak részt vesz a szolgálatban. Bucsin Béla torontói misszionárius, Kanadai lelkészek és világi vezetők berek s a környékbeli magyar telepek kiküldöttét megjelenésére számít az ünnepi egyház.

### KÖSZÖNETNYILVANITÁS

Ezúton mondok köszönetet mindazoknak, akik szeretett nejem elhunytával kossorúval, virággal és a temetőben való megjelenésük által igyekvésük tájékozalmat nyújtottak.

Winnipeg, Man. 1929 július 20.  
PANCZÉL LÁSZLÓ.

**ÉRTESEM**  
a winniepei magyarságot, hogy borbély-üzletemet áthelyeztem  
216 ALEXANDER AVE. ALA.  
Szíves pártolást kérek  
**Hauser Sebő**  
tulajdonos

**SZÁLLITJUK EGÉSZ KANADÁBA**

**Columbia** **Columbia**

AZ ALÁBBSOROLT GRAFFOLI-LEMEZEKET MI FIZETJÜK A POSTAKÖLTSÉGET

**A LEGUJABB COLUMBIA LEMEZEKET TARTJUK RAKTÁRON**

12 inches lemezek ára: \$1.25 10 inches lemezek ára: 75 cent.

**TULIPÁN DALTÁRSULAT**  
Kiséri; Aranyos Sándor, Cigányzenekara  
58012F Magyar lakodalom, 1 Rész 2  
58013F Magyar lakodalom, 3 Rész 4

**KIRÁLY ERNŐ, TENOR** **ZSADANYI ALADAR és THURI ILONA**

10188F—Házam előtt bólingató...  
10184F—Házam előtt bólingató...  
10182F—Minden jó családban kell egy rosznak lenni  
10177F—Egy csillaggal beszéltem Valaki a napot  
10175F—Aki nem látott még Gyűlölm magát  
10160F—Hogyha látasz majd nap után  
10156F—Réten, réten, rárás csimát  
10136F—Elmennék én a nagy utra Nem jött könny a két  
10132F—Szép barna hajadat Rám se nézel  
10127F—Levelem, levelem Halvány sárga rózsát  
10111F—De sok nótát énekeltem Zöld leveles, fehér  
10110F—Hortobágyi csárdja mellett Amióta asszony lettem  
10109F—Leborulok az asztalra Levelet hozott a posta  
10106F—Záróra után. 1. rész. Záróra után. 2. rész.  
10100F—Király Ernő bevan rugva I Király Ernő bevan rugva II  
10096F—Egy csillaggal szegényebb Ablakom, muskátília abl.  
10091F—Isten veled falum Édes anyám mi újsg van  
10090F—Kondorosi gulyás Széchenyi csárdás  
10089F—Itt hagyom a falutokat Bárány felhők álljatok  
10088F—Klagenfurti kaszárnyából Vett a rózsám piros se-lyem viganót  
10087F—Csak még egyszer tudnék Gyere rongyos

10179F—Igy mulatunk Amerikában Huzdrá Móról  
10176F—A burdoszaga sorsa A busuló magyar a bíbba  
FEDAK SÁRI és KIRÁLY ERNŐ  
E1663—Művész-muri I-és rész Művész-muri II-ik rész  
E1664—Művész-muri III-ik rész Művész-muri IV-ik rész  
RACZ MARCI és ZENEKARA  
10174F—Uccára van az én rózsám ablaka  
Két gyűgyes volt a falunkat DURBINTS SÓGOR és TARSAI  
10051F—Disznótör Durbinis ságer-10051F—Disznótör Durbinis ságer-nál I. rész  
BÖGRÉS F. LAJOS és TARSAI  
10148F—Tiszaparti csárdások I. Tiszaparti csárdások II.  
10147F—Duhaj csárdások I. Duhaj csárdások II.  
10116F—Szivből pattant csárdás I. Szivből pattant csárdás II.  
10119F—Ropogos csárdás I. rész Ropogos csárdás II. rész

PADLY MARGIT, ENDREY JENŐ és TARSAI  
10027F—Ósre Gábor rendet csinál I. Ósre Gábor rendet csinál II.  
VIDOS JENŐ és VIDOS JENŐNE  
10068—A cigány és az asszony I. A cigány és az asszony II.  
BRENKACS JANOS CIGÁNY ZENEKARA  
10030F—Házunk előtt van egy Felemgyek az Urletenhez  
10022F—Volga keringő  
10023F—Lina és kerek a káposzta Simongáti lányok  
10059F—Barna legény vagyok Király csárdás

**COLUMBIA MUSIC CO:**  
602 Queen St.  
TORONTO, ONT.

RENDELJEN NÁLUNK MEG MA ES MI AZONAL POSTARA ADJUK

What ails you?  
Only take care of your-self.  
How is your wife?  
She is dangerously ill.  
She feels very bad.  
She is near her end.  
I believe she has overloaded her stomach.  
How long has she been sick?  
Three weeks already.  
I did not know that she is ill.  
Does she take anything?  
Has she a doctor?  
The doctor comes every day.  
The doctor gives every hope.  
I am very much afraid of the cholera.  
Have you ever had it?  
No, but I had the yellow fever.

Vát élsz ju?  
Onli ték ke-r av jurszef.  
Háu iz jur váj.  
Si iz dendzsöreszli ill.  
Si filsz veri be-d.  
Si iz nir hör end.  
Aj bellv si hez övörödöd hör sztámek.  
Háu lang hez si bin szik?  
Thri viksz a-iredi.  
Aj did pát nó det si iz ill.  
Daz si ték enifing?  
Hez si e daktör?  
Di daktör kamsz evri dé.  
Di daktör givsz evri hóp.  
Aj em veri mács efréd av ill kolere.  
Hev ju evör hed it?  
Nó, bát aj hed di jeló fivör.



# EGYLETEK - EGYHÁZAK NO MEG ÖGGYET

**ELSŐ REGINAI KATOLIKUS TEMETKEZÉSI EGYLET**  
Alakult 1927. V. hó 8-án.  
Az egylet-gyűlést minden hétfőn vasárnapján délután fél 3 óráig kezdettel tartják.  
A tagok létszáma: 67.  
Beállási díj minden 15 éven fölül nő és férfi után \$1.00 és \$1.00 tartalmak az elhalálozás segély kifizetésére. Az egylet minden halálozásért annyi dollárt fizet, ahány tag volt az elhalálozás hónapjában. Ez esetben minden tag köteles a dollárját befizetni az elhalálozott részére az egylet pénztárába.  
Minden tag köteles címvalóztást az egylet jegyzőjének tudatni. Minden egylet érdeklő levelet az egylet jegyző címére küldendő.  
Tagfelvétel minden vasárnap 3 óráig 5 óráig az egylet sajtó termé-  
ben.  
Az egylet vezetősége: Elnök, al-  
elnök: György János, Jegyző-titkár: Kránitz Ferenc, Pénztáros: Barabás Lukács, Ellenőrök: Góllócsa József, György Menyhért, Id. Pirkák Imre, Póttáros: Kovács Sándor és Tulus István.  
Az egylet tudományos könyvtára minden vasárnap a tagok rendelkezésére áll.  
Minden, az egylet érdeklő leve-  
lezés erre a címre küldendő: KRANITZ FERENC, titkár-jegyző  
1607 11th Ave. Regina, Sask

**WINNIPEGI REFORMATUS EGYHÁZ**  
Istentisztelet minden vasárnap délután 3 órakor a Maple Street Mission templomban (a C. P. R. közelében).  
Vasárnapi iskola minden istentisztelet után.  
Lelkész: Caendes Imre.  
Gondnok: Péter András  
Pénztáros: Nemes Gusztáv  
Jegyző: Kovács Mihály.  
Presbiterek: Just László, Miklós József, Molnár Gyula és Szabó J.

**KATOLIKUS MAGYAR ISTENTISZTELET**  
tartunk, magyar szent beszéddel minden vasárnap 1/2-11-kor a Szent Ferencről misébe nő-  
vérek nagyerőben (Jarvis utca 137), melyre minden katoli-  
kus magyar hívőt szeretettel meghív: SOOS ISTVÁN piébános

**A WINNIPEGI SZENT ISTVÁN KIRÁLY R. KATH. MAGYAR BETEGSEGÉLYZŐ EGYLET**  
Alakult 1907-ben. Sajtó háza Win-  
nipeg, Elmwood. 965 Nain Ave.  
Az egyesület célja: tagjainak be-  
tegség és halálselelti segélyezés, a  
valóságos élet éppolyan. Magyar  
könyvtár. Az egylet tagjainak min-  
den vasárnap és ünnepnap a hely-  
ség rendelkezésére áll. Heti \$3.00  
betegsegély és \$40.00 temetkezési  
segély. Belépődíj \$2.00, havi tagdíj  
90 cent. Kisztyűzés minden hétfő-  
k vasárnapján. Vidéki egylet-  
re csak pártoló tagokat vesz fel. Min-  
den érdeklődés az egylet titkárhoz  
címezendő: Schwartz Ferenc 154.  
Jarvis Ave. WINNIPEG, Man.  
Egyleti orvos: Dr. H. OEKLER, a  
cím: 616 Mountain Ave. Ph: 55993  
Lakáson rendelés este 7 után. Lak.

**LETHBRIDGEI ELSŐ MAGYAR BETEGSEGÉLYZŐ EGYLET**  
Alakult 1901 október 6-án.  
Az egylet gyűléseit tartja min-  
den hétfő este utáni vasárnapon  
délután 3 óráig kezdettel a saját  
helységében. Tagjainak létszáma  
240 tag.  
Beállási díjak korok szerint van-  
nak megállapítva: 16 évestől 20  
éves korig 1 dollár, 20 évestől  
25 évesig 2 dollár, 25-től 30-ig  
3 dollár, 30-tól 35-ig 4 dollár, 35-  
től 40-ig 5 dollár, 40 évtől 45-ig  
6 dollár, 45 évtől 50-ig 7 dollár.  
Tagja lehet minden 16 éven  
túl férfi és nő. Tagsági díj ha-  
vonta 75 cent. Betegség esetén  
1 dollár betegsegély naponta 3  
hónapig, 3 hónap után naponta  
50 cent segély további 3 hónapig.  
Ha a tag 6 hónapnál tovább be-  
teget a gyűlés határára a további  
segélyezésben.  
Továbbá halálozás esetén 250  
dollárt fizet egyletünk a törvé-  
nyes örökösnek. Új tagokat or-  
vosi bizonyítvány alapján min-  
den rendes közgyűlésen vesz fel  
az egylet vezetősége. Sütős Já-  
nos elnök, Gönci Lajos jegyző,  
Molnár Béla titkár, Balázs Jó-  
zsef ellenőr, Pócs János pénz-  
tárnok. Minden egylet érdeklő-  
lő levelezés az egylet titkár cí-  
mére küldendő: 1046-7th. St.  
North Lethbridge, Alta.  
MOLNAR BELA titkár

**A RAYMONDI ELSŐ MAGYAR BETEGSEGÉLYZŐ EGYLET.**  
Alakult: 1927. aug. 1-én.  
Tagjainak száma: 90  
Az egylet gyűléseit minden  
hétfő vasárnapján tartja,  
sajtó helyiségében. Beállási díj  
\$1.00. Havi díj 50 cent. Orvosi-  
lag igazolt betegség esetén heti  
\$4.00. Halál esetén: \$50.00 te-  
metési és minden tag után \$1.00  
fizet az egylet. Tagok felvétele  
a havi gyűléseken, minden hé-  
tfő vasárnapján d. u. 2 ó-  
rakor. Kérjük a tagokat, hogy  
a gyűléseken pontosan jelen-  
nek meg. A raymonditak fel-  
vezetők két tag ajánlásával or-  
vosi bizonyítvány nélkül. Vidé-  
kieket csak orvosi bizonyítvány  
nyal. Egyletünknek tagja lehet  
16 évtől 50 évig minden magyar  
honfitársunk, lépjünk be egy-  
lünkbe, hisz mindenkit érhet  
baleset. Az egylet lezárva ös-  
szetartásáig az érő. Az egylet  
vezetősége felkéri a tagokat,  
hogy hátrébb kerüljenek a  
különböző kénytelenek leszünk  
törölni őket a tagok sorából).  
Az egylet érdeklő levelet le-  
velezés a titkár címére küldendő.  
CSABAY JÓZSEF, titkár: 289  
Raymond. Alta.

**A KELETKANADAI MAGYAR AG-  
HITV, EVANGELIKUS EGYHÁZAK  
ISTENTISZTELETI SORRENDJE:**  
WINDSORON: Istentisztelet min-  
den vasárnap délután 3 órakor a  
Trinity Lutheran Church angol e-  
vangélikus templomban. (Parent  
Ave. és Giles Bld. sarok).  
TORONTOBAN: Istentisztelet  
minden hétfő vasárnapján, reg-  
gel fél 10 órakor a First Lutheran  
Church angol evangélikus templom-  
ban (Bond St. 116, Dundas St. E.  
sarkánál).  
WELLANDON: Istentisztelet  
minden hétfő vasárnapján dé-  
lután 4 órakor a St. Matthew's Lu-  
theran Church angol evangélikus  
templomban. (Griffith Street sarok).

**MONTREALBAN:** Istentisztelet  
egyelőre csak minden nagyobb ün-  
nep előtti vasárnapon az Ev. Lu-  
theran Church of the Redeemer an-  
gol evangélikus templomban (Clar-  
ke Ave. és St. Catherine Street  
West sarkánál, Westmount).  
Utazó evangélikus lelkész:  
PAPP JÁNOS LASZLÓ  
1172 Elanora Ave. Windsor, Ont.

**EDMONTONI BETEGSEGÉLYZŐ  
EGYLET**  
EDMONTON, Alta. - Az első ma-  
gyar egylet Edmontonban,  
ALAKULT 1928-BAN.  
Havi gyűléseit tartja minden hé-  
tfő vasárnapján, délután két  
óráig kezdettel.  
Belépő díj 1 dollár, orvosi visz-  
gálat díja 3 dollár, tagsági díj  
havonta egy dollár, melynek el-  
lenében az egylet betegsegély vagy  
baleset esetén nyolc dollár és  
75 centet fizet hetenként. Halál  
esetén temetési költség a hátra-  
maradottak részére tagonként  
egy dollár.  
Az egylet tagjai irányítják,  
lépjünk be Ön is és érkeze a be-  
járás és testvériség igazi ívét.  
Az egylet könyvtára díjtalanul  
áll a tagok rendelkezésére.  
Az egylet lezárva:  
„Le a s. lappal, az oly magyar  
elött, aki 10 tagja egy magyar  
egyletnek Kanadában.”  
Munkatársak az elnök címére  
küldendők: 16. - 98 Street,  
Edmonton, Alta.  
LUKÁCS LAJOS elnök

## LEVÉL A ZUJ BORRUL vagyis A BARTZA SÓGOR KUTYASA- CA

Sok oka van annak, ha a zem-  
bör levelet ír, de még többféle  
oka van, ha nem ír. Lám én is  
ugy vagyok, hogy ha levelet í-  
rok háromféle ször köll a zasz-  
talra:  
1-ször kalamáris,  
2-ször dohányatskó,  
3-ször tsutura.  
Hát én biz a nyáron ugy lyár-  
tam, hogy elfogyott az borom,  
oszt tsak ugy lözngtem a világ-  
ba, mint az göja a kiszáradt pot  
soja körül.

A búbanatomat még az is nö-  
velte, hogy elverte a jég a szö-  
lőmet.  
— Mondok a sógornak, én a  
kotsmaji bort mög nem iszom,  
mer a kotsmáros pirituszból ko-  
tyvaszti az bort, legalább is e-  
t hordó bor köll egy esztendőre,  
kettőnek, hát mit tögyünk?

Azt eszeltük ki, hogy közös-  
en vöszünk szölőt, lábán, oszt  
szüretelünk magunk, hát mög is  
vöttük a Bartza sógornak a ter-  
mésit, vagyis 10-iz grajtzáron li-  
törjt.  
Hát szüretöltünk is szépen o-  
szt három hordóra valót beszál-  
lítottunk a pintzébe. De hogy k-  
orán sítődött még ott maradt  
a kádba valami 1-gy hordóra va-  
ló.

Ugy ögyezködtünk mög a Ba-  
rtzával, hogy röggel beszálíttá-  
zt is a pintzémbe.  
Ahogy hazafelé ballagunk, m-  
ondok a sógornak:  
— Nagy kutya e za Bartza,  
mondok, kár vót a kútsot a ke-  
zibe hagyni.  
— Mér aszondi a sógor.  
— Nem látta-e kend mondok  
hogy ott az kut a borház mel-  
lett.

Erre mind a ketten búnak e-  
reszködünk, hogy mondok, má-  
n híjába, tsak a maga szöminek  
hihet a zembör.  
A Kátsa is ott búsul velünk,  
de osztán fölkel aszondi hogy:  
— Ha ütöt mögvárjuk segít  
az bajon.  
Hát mögvártuk, pedig lyó so-  
ká odavót.  
— Mondok, hát hogy segítöt  
tél az bajon?  
— Aszondi egy kosár szecs-  
kát vittem a kutba, oszt belész-  
örtam.  
Hát ijen okos a tzigány. Ha  
zigány nem vóna, akkor buza-  
kerkedő is löhetne ojan hun-  
cut.

Hozi röggel a mustot a sógor  
belemerítök a zitzével, hát lá-  
tom, hogy uszkál a szecska ben-  
ne.  
— Visszavíhetöd mondok.  
— Mér aszondi?  
— Azér mondok mer én a ku-  
tad víziért nem adok pizt.  
Hát oszt azér köllött a dokto-  
rt hívatni a Kátsáhon vasárnap,  
mert Bartza mögtutta, hogy a  
Kátsa tötte tsuffa, oszt mögko-  
ztogtatta a fejit.

Hánem a Bartza mög is aggya  
ennek a zárát. Mán egy mala-  
tzot el is hajtatott hozzá, hogy  
ne jelentse föl, de Kátsa még  
egy hordó bort is kíván a mala-  
tzthon.  
Hát ijen szöröntse se érte ré-  
gön a Kátsát.  
Mehöz hasolló lyókat kíván-  
ok  
Göre Gábor  
bíró ur.

## DURBINTS SÓGOR OSKOLA- SZÉK

Hogy akközbe míg oda vótunk  
megüresödött egy oskolaszék,  
mondok a pelébánosnak a  
Durbints sógort szeretném osko-  
laszéknek.  
Aszondi nem löhet.  
— Mér nem löhet mondok.  
— Azér aszondi mer se írni se  
olvasni nem tud.  
— Mondok ha nem tud, itt  
vagyok én írok is olvasok is he-  
jötte.  
— Aszondi az nem löhet.  
— Mondok dehonnem löhet.  
Ha nem is tud írást, azér okos  
embör, mög köll bötsülni.  
Ávval ojan pártot támaszot-  
tam a sógornak a fajuba, hogy  
még vereködtünk is. Igy oszt-  
án mégis békerült oskolaszék-  
nek, hiába trüsszögött az pelébá-  
nos.  
Oszt még aszondi mögri a  
kanfelügyelőnek.  
— Irhati mondok, mer ha a  
sógor nem is ért az bötühön, de  
van ojan okos embör, mint aká-  
rmijik oskolaszék az én szöméj-  
öm kivételével.  
Mehöz hasolló lyókat kíván-  
ok.  
Göre Gábor  
bíró ur.

## AGYONVERTE A MEDVET A BATOR ASSZONY

Ontario Sault Ste. Marie városá-  
tól nem messze levő Franz favágó és  
bányatelep közel erdőségében egy  
talmas anyamedve megtámadott egy  
indian asszonyt, aki éppen csapdael-  
lenőző köruton volt. A bator asszony  
azonban nem löedt meg, hanem a nála  
levő kisbaltával megölte a medvét, a  
két kis medvebocsot pedig megfuta-  
mitotta.



**MEGJÖTT !! A VALÓDI OHAZAI MINŐSÉGŰ  
SÓSBORSZESZ  
NAGY ÜVEG ÁRA \$1.00**  
postai rendelésnél \$1.25.  
Manitoba és Winnipeg területén egyedül a  
„PANNONIANÁL” kapható.  
HA elfáradtak tagjai a nehéz munkában.  
HA bármilyen betegegben szenved nélkülözhetet-  
len háziszor, melyből minden háznál lenni kell.  
Vegyen vagy rendeljen belőle AZONNAL.  
The „Pannonia” Western Canada Colonization Society  
296 1/2 Main Str. WINNIPEG, Man.

## HAJÓJEGYEK BEVANDORLÓK RÉSZÉRE

VEGYE MEG A HAJÓJEGYET ROKONAI RÉSZÉ-  
RE MÁR MOST, MERT IGY A BEUTAZÁS SOKKAL  
GYORSABBAN TÖRTÉNIK.  
Társaságunk itteni és európai képviselői minden  
tekintetben az utazók segítségére lesznek.  
Közvetlen hajójáratok Hamburgból — Halifaxba.  
VILÁGHIRŐ KONYHA ÉS KISZOLGÁLBÁSI  
Harmadosztályú Jegy Ára  
HAMBURGÓL HALIFAXIG **\$115**  
PENKÖLDÉSI RENDSZERŰK OLCSSÓ, GYORS  
ÉS BIZTOS. — BŐVEBB FELVILÁGOSÍTÁSBERT  
FORDULJON A HELYI ÜGYNÖKHÖZ VAGY E  
CÍMRE:  
**HAMBURG-AMERICAN LINE**  
274 MAIN STREET, WINNIPEG

## Forduljon teljes bizalommal hozzánk

Feliszertelt farmok eladása kevés készpénz lefizetéssel vagy anélkül.  
**Utlevelek Hajójegyek**  
BEUTAZÁSI ENGEDÉLYEK  
KÖZJEGYZŐI MEGHATALMAZÁSOK  
IRODÁNK minden ügyes-bajos dolgában gyorsan és pontosan eljár és  
lelkimeretes elintézésről biztosítja.  
**H. SCHUMACHER, kir. közjegyző**  
E. WOLLNER, a mag. nyar osztály vezetője.  
1607 Elevent Str. REGINA, SASK.

## IRJON MAGYARUL: British Columbia Colonization Board

715 BOWER BUILDING; Granville Street VANCOUVER B. C.  
Letelepülés, állami földek, bérletek,  
családjának kihozatala, hajójegy,  
pénzküldés, jogi és orvosi tanács  
A KANADAI MAGYAR UJSÁG vancouveri képviselője  
előfizetéseket és hirdetések felvesz!

## FIGYELEM! BIZTOS JÖVŐ!

**The Colonist's Service Association Limited**  
CALGARY, 312 1. Street East, Alberta.  
Nyugatkanada legkiterjedtebb MAGYAR telepítő és pénzküldő vállalata  
INGYENES MUNKAÖZVETITES.  
25. dollár lefizetés mellett bárkinek adok 160 acre kítűnő buza-  
termőföldet Alberta legjobbjavidekén. Az első négy évben semmiféle más  
fizetni való nincs. Földek ára akarenként 5-10 dollár. Elvételkor le-  
kölök, templom, üzletek, vasut a közelben. Eddig 250 megtelepedett ma-  
gyar család bizonyítja a földek jószágát.  
Calgarytól keletre száz mérföldre kítűnő öntözött berendszessel el-  
látva adok bárkinek 160 acre kítűnő buza és zöldségtermő földet aka-  
renként 30-50 dollár vételáron. Lefizetendő a vételár 7%-a. A hátrálék  
igen kedvező feltételekkel fizetendő. Bárkinek, aki ezen földetből vá-  
sárol, adok kívánságára házépítéskor egyezer dollár segélyt és felzár-  
tok, bevetek a teljesen elkészítve 50 acre földet későbbi visszafizetésre.  
Bővebb felvilágosításért forduljon az irodánkhoz.  
PENKÖLDÉS, BEUTAZÁSI PAPIROK BESZERZÉSE, OGYVEDI ÉS  
KÖZJEGYZŐI SZOLGÁLAT

## MAGYAR IRODA TORONTOBAN

287 Queen St. West alatt van, melyet a magyarokon kívül a német és  
szláv nyelűek is tömegesen keresnek fel gyors és pontos kiszolgálásért.  
Ügyes-bajos dolgok elintézése előtt keresen fel bennünket vagy írjon  
**THE CONTINENTAL STEAMSHIP SERVICE**  
címre:  
287 Queen St. West,  
TORONTO, ONT.

## THE STAR PHOTO STUDIO

Előrangú fényképezési műtermünk a legmo-  
dornobb felszereléssel várja Önt, hogy arcké-  
pét megörökítsen. Ugyancsak készítünk esküvői  
családi és egyleti csoportképeket jutányos áron  
gyönyörű kivitelben.  
490 Main Street. WINNIPEG, MANITOBA.

**Royal Yeast Cakes**  
TÖBB, MINT  
50 ÉV ÓTA  
A LEGJOBB  
JOB  
HÁZIKE-  
NYERET  
SÜTHET  
VELE  
PENGÖJET, DOLLARJAT KÖLDJE  
A „PANNONIA” UTJÁN  
296 1/2 Main St. WINNIPEG, MAN.

Fizessen elő a Kanadai Magyar Ujságra!





**ORVOSOK**

**Dr. F. H. McNULTY M. D. C.M.**  
Röntgen specialista, sebész  
és bőrgyógyász  
szendelő 507 McArthur Bldg.  
Lakás 138 Harrow Street.  
WINNIPEG, MAN.  
Telefon 21.915. Telefon 42.909

**Dr. A. GUTTMAN**  
orvos és sebész  
X-sugár vizsgálat, kezelés.  
304-5 Avenue Block  
285 Portage Ave.  
WINNIPEG  
Rendelő telefon ..... 26 947  
Lakás telefon ..... 53 422

**Dr. H. HERSHFIELD**  
orvos és sebész  
Ultraviola és Röntgensugár-kezelés  
576 Main St és Alexander Ave sarkán  
WINNIPEG, Man.  
Rendelő telefon: ..... 26 800  
Lakás telefon: ..... 51 182  
MAGYARUL BESZÉLUNK!

**HA BETEG**  
az orvoshoz menjen legelőször  
**A RECEPTELL JÖJJÖN**  
Kelly Drug Co. Ltd. gyógyszer-  
tárába, ahol azonnal és lelkis-  
meretesen ki lesz szolgálva.  
**KELLY DRUG CO. Ltd**  
1794 Hamilton Str.  
REGINA, Sask.  
Telefon: 4032.  
Irást magyarul is.

**Dr. J.E. WILKINSON**  
a magyarok fogorvosa  
**520 Telger Building**  
A 15-centes Store felett  
EDMONTON, ALTA.

**Ha** bármilyen orvosságra van  
szüksége, küldje rendelését  
vagy jöjjön személyesen Kana-  
da egyetlen magyar gyógyszer-  
tárába.  
**MASSIG'S DRUGSTORE**  
1609-11th Ave. REGINA, Sask.

**SZEM, ORR, FÜL és GÉGEBETEGEK** bizalommal fordulhatnak  
**Dr. SAUCIER**  
szakorvoshoz, ki páriai tanulmányutjáról most tért vissza és a Stephen-  
son Blockban (225-2nd Ave. South) SASKATOONBAN rendelőt nyitott.

**HA HAJÓJEGYET** akar vásárolni,  
vagy **PÉNZT** akar küldeni hozzá-  
tartozóknak forduljon bizalommal  
**SIPOS GYÖRGY**  
irodájához,  
**Melville, Sask.**  
ahol haladéktalanul el fogják intéz-  
ni a dolgát. — BEVANDORLÁSI  
ENGEDELYEK, FARM-VÉTEL,  
MUNKAKÖZVETÍTÉS

**HA HAJÓJEGYET** akar vásárolni  
vagy **PÉNZT** akar küldeni hozzá-  
tartozóknak forduljon bizalommal  
**SHOMODY JÓZSEF**  
irodájához;  
**Spiritwood, Sask.**  
ahol haladéktalanul el fogják intéz-  
ni a dolgát. — BEVANDORLÁSI  
ENGEDELYEK — FARMVÉTEL  
MUNKAKÖZVETÍTÉS

**ITT A SZEZON! OLCSON VEHET HASZNÁLT AUTÓT!**  
McLaughlin, Turing ..... \$140  
Chevrolet Sedan ..... \$345  
928 Essex Sedan ..... \$895  
Ford Touring ..... \$125  
Dodge torung ..... \$125  
Nash touring ..... \$225  
KERESSE FEL MR. KOVACSOT Salter-Dufferin sarkán levő  
garázsban. Becseréljük használt autóját. Kedvező fizetési feltételek.  
Szakszerű javítás  
**MANITOBA MOON MOTORS LTD.**  
Ph: 54574. MOON & WINDSOR autók képviselőc. Ph: 54575.

**KEDVES HONFITARS!**  
A Kanadai Magyar Ujság min-  
den ügyes-bajos dolгодban se-  
git, tanáccsal ellát. Pártold sa-  
ját lapodat: a Kanadai Magyar  
Ujságot!

**A DONGÓ**  
az egyedüli magyar vicclap egész  
Amerikában. Huszonhét év óta  
KEMÉNY GYÖRGY szerkeszti a  
DONGÓT.  
Előfizetése egy évre 3 dollár, fél-  
évre 1 dollár 50 cent, 4 hónapra pe-  
dig egy dollár.  
Aki egy évre előfizet a Dongóra és  
mellékel még 75 centet, az meg-  
kapja Kemény György híres köny-  
vét, a „VAS ANDRÁS”-t, melynek  
rendes ára 2 dollár.  
**A DONGÓ CIME:**  
1090-25th. Street, Detroit, Mich.

**Ha** az Ohazába szándékozik men-  
ni, ha barátait akarja kihoztatni,  
keressen fel irodámban bővebb  
felvilágosítást  
**J. W. REDGWICK**  
BOX: 38 MELVILLE, SASK.  
Telefonszám: 50.  
C.P.R. főidek és hajójegyek!

**HOLLAND**  
**AMERICA LINE**  
Magyarországból  
Kanadába  
Közvetlen összeköttetés  
ROTTERDAM ÉS HALIFAX  
között a Holland Amerika Line  
nagy és kényelmes hajóin. A  
társaságnak irodái vannak Bu-  
dapestben, Prágában, Bécsben,  
Zágrábban, Bukarestben, Moszk-  
vában, Brémában, Hamburgban  
és Rotterdamban. Díjtalanul sze-  
rezzük meg bevándolók részére  
a kanadai kormánytól a partra  
szállás engedélyt. További fel-  
világosítást kaphat bármely ügy-  
nkönkünk. Levé-elli érdeklődé-  
sét küldje a címre:  
**HOLLAND-AMERICA LINE**  
673 MAIN STREET  
WINNIPEG Man., Canada.

**FORDULJANAK TELJES BIZALOMMAL AZ ALANTI REGI ÉS**  
**JOHRO CÉGUNKHOZ, HA SZÜKSÉGE VAN A KÖVETKEZŐKRE:**  
UTLEVELEK és ahhoz szükséges kérvények megfogalmazása. AFFI-  
DAVIT beszerzése rokona és ismerőse részére. HAJÓJEGYEK eladása.  
PÉNZTUTALÁS a leggyorsabban és teljes jótállással. ÉLET ÉS TŰZ-  
BIZTOSÍTÁS. FARMVÉTEL, bérlet és eladás közvetítése. KÖZJEGY-  
ZŐI okiratok kiállítás bármely nyelven. MEGHATÁLMÁZÁSOK kö-  
jegyzői hitelesítése.  
**SIMON és OBERHOFFNER**  
KIR. KÖZJEGYZŐI HIVATALA  
MAGYAR OSZTÁLY VEZETŐJE: EISENZOFF JANOS  
INGATLANFORGALMI ÉS HAJÓJEGY IRODÁJA  
17 17-11th Ave. REGINA, Sask.

**Ha pénzt akar küldeni a**  
**világ bármely részébe,**  
vegyen  
**Canadian National**  
**Money Ordert**  
**Express**  
Pénze biztonságáért  
tökéletes jótállást vállalunk

**MEGNYILT**  
az új **MAGYAR MÉSZÁROS** és  
**HENTES ÜZLET**  
**CALGARYBAN**  
422-8. Ave. East alatt.  
kérjük a honfitársak szives  
támogatását.  
**LÖRINCZ és RIBARITS**

Uj és közvetlen személyszállítási forgalom  
**LLOYD HAJÓKKAL**  
**MONTREAL ÉS BREMEN**  
Között. — Segítségére leszünk Magyarországi rokonainak  
vagy barátainak Kanadába való kijövetelénél.  
Hajójegy árak Brémába:  
Kabin osztályban \$145. Harmadik osztály \$103.50  
Hajójegy árak Brémából:  
Kabin osztályban \$145. Harmadik osztály \$115.00  
Rendes hajójáratok:  
Felvilágosításért forduljon a helyi ügynökhöz vagy  
**NORTH GERMAN LLOYD**  
Montreal, Qué 1178 Phillips Place  
Winnipeg, Man. 554 Main St.  
Regina, Sask 1724-11 Ave.  
Edmonton, Alta. 10235-101 St.  
Toronto, Ont. 24 King St., West.

**KELETKANADAI IRODA**  
Vezető: SZABOLCS FERENC  
Gyors és biztos pénztutalás — Hajójegyek — Bevándorlást és utlevél  
ügyek — Polgárosságok — Fordítások és okiratok — Közjegyzői ügyek  
Farmok, házak adásvétele. Farmok a legjobb vidékeken, könnyű fizető-  
si feltételekkel, bármely nagyságban kaphatók. Kérjen ajánlatot — Min-  
dennemű biztosítás — Könyvek, újságok és hanglemezek árusítása.  
Bármely ügyben forduljon bizalommal a címre:  
**IMMIGRANTS' SERVICE BUREAU**  
8 Barton Str. East. — HAMILTON, ONTARIO. — CANADA.

**Kish Andor boardingháza**  
magyarok találkozóhelye  
Olcsó szobák és jó koszt. A honfitársak pártfogását kéri a  
tulajdonos  
**FORT WILLIAM, Ont.**  
528 McLAUGHLIN ST.

**HA JÓ KOLBASZT AKAR**  
**ENNI KERESSE FEL**  
**MAGYAR ÉS**  
**ZEMNICKY**  
HENTES ÜZLETET  
220 Alexander Ave.  
WINNIPEG, MAN.

**Magneto Service**  
**Station Limited**  
Motorok, generátorok, gépek,  
magnesek, sebességmérők, bate-  
riák stb. nagy választékban.  
2047 Broad Str. REGINA, Sask.  
Magyar tolmács alkalmazva

**SZARKA JÓZSEF**  
üzletében magyar pipa- és  
cigaretta donany, papír kap-  
ható.  
**A KANADAI MAGYAR UJSÁG**  
ügynöke előfizetéseket, hirde-  
téseket, keresztetéseket fel-  
vesz a lap számára.  
**MAGYAR OTTHON SZALLODA**  
406-4. Ave. South  
Lakás: 609-13 Str.  
**LETHBRIDGE, ALTA.**

**WINDISCH JÓZSEF**  
Hajójegy és telepítési irodája.  
SASKATOON, Sask. P O Box 1630  
628 „H” Ave. South Telefon: 3809  
CSALÁDJÁNAK, TESTVÉREINEK  
ÉS ISMERŐSEINEK beutazási en-  
gedélyt megismerem, hajójegyet  
itt megveheti.  
PENZKÜLDÉS nagyon jutányos á-  
ron bárhová.  
THE CROWN LIFE INSURANCE  
COMPANY főképviseletje.  
Szivesen adok felvilágosítást tel-  
jesen felszerelt és felszerelés nél-  
küli farmokról.  
„PANNONIA”  
WESTERN CANADA COLONIZA-  
TION SOCIETY  
saskatooni irodájának vezetője.

**TERMÉKENY FÖLDEKET**  
vehet Albertában olcsó áron  
Ha módjában áll letelepedni  
írjon magyarul bővebb  
felvilágosítást  
**SMALE & ARMSTRONG**  
**LEDUC, ALTA.**

**FIGYELEMI**  
Ismerőseinket, barátainkat és u-  
kanadai honfitársainkat eszennel fel-  
kérjük, hogy látogatásukkal támo-  
gassák Alexander Ave 208 sz. alatt  
(a Main St. közelében) újonnan  
megnyitott  
**MAGYAR — NEMET**  
**ÉTTERMUNKET**  
hol vendégeink valódi óhazai fogá-  
sokat kaphatnak jutányos áron.  
Szives pártfogást kér  
**VOGL FERENC** tulajdonos.

**HA** RAYMOND és környékén, ahol CUKORRÉPA, DOHANY  
és mindenféle kerti vetemény megtermo, akar földet  
venni,  
CSALÁDJÁ, vagy ROKONA részére Bevándorlást Enge-  
délyt akar beszerezni,  
HAJÓJEGYET akar venni, vagy PÉNZT akar küldeni  
SZEMÉLYESBEN, VAGY LEVÉLLEL FORDULJON  
**NEMEDY GYULA** RAYMOND, Alberta.  
P. O. BOX: 289.  
MAGYAR TELEPÍTŐ IRODAHOZ.

**MINDEN**  
esetben keressen meg SZAKÁCS  
GÁBOR irodáját, ki a C.P.R. CO.  
képviseletje és a CANADIAN PACI-  
FIC EXPRESS pénzüldője.  
**ÜGYE**  
akár pénzt küld, akár rokonát a-  
karja kihoztatni, a  
**LEGBIZTOSABBAN**  
less elintézve. Ha általa veszi vagy  
adja el farmját, Szakács Gábor iro-  
dájának megbízható munkája által  
**SIKERÜL**  
Box 30. Telefon 23  
**KIPLING, Sask.**

ELŐFIZETŐINKET KERJÜK, HOGY  
mindennemű címváltozásaí előző cí-  
müket is  
**TUDATNI SZIVESKEDJENEK.**

**Minden olvasónk saját**  
**érdeke is, ha csak a**  
**lapunkban hirdető**  
**cégeknél eszközli**  
**bevásárlásait**  
**1. Előnyök: 2.**  
A legelső cégnél  
árkedvezményben  
részesül, tehát ol-  
csóbban vásárol-  
ható árut, ha MI-  
REANK HÍVAT-  
KOZIK!

zott Vilmával s hol úgy féltette kicsikéjét. Most mindarra visz-  
szaemlékezett.  
A termekben mindenütt az elhunyt leány képe. A meg-  
halt tanácsos mindenütt maga előtt akarta őt látni.  
Künn a kertben el volt hagyva minden, miveletlen elparla-  
gult szőlő és kert; az utak benöve füvel. A két fiatal szerető ott  
áll egymást átölelve; olyan szomorú mind a kettő — és mégis o-  
lyan boldogok! ...

— VECE —

**XI. A LÁTOK ÉS A VILÁGTALAN**  
Mulanak az évek. Isten tudja hány esztendő, hány század,  
hány ezred mult el azóta?  
Amíg a palmafák törzsöke köszönné válik a föld gyom-  
rában, amíg egyik helyen elhagyja a tenger régi partját s má-  
sutt uj medret mos magának, amíg egy nagy világvárost népel-  
vel együtt elfed, eltakar a por és a moha, amíg egy-egy állatfaj  
ugy kihal, hogy későn előkerülő csontjait a muzeumokba viszik  
bámultatni, amíg megváltozik az éghajlat, hogy a datolya-pálma  
helyén fenyő teremhet, hisz ahhoz ezer meg ezer esztendő kell!  
A régi homályos mult kódéből kitűnik még két félig el-  
mosódott alak, kikre néha visszaemlékezünk.  
Az egyik ott ül a dunai Lánchid oszlopán, nagy szellemé-  
nek ez örök emléké. Lábai előtt terül két zajos város, lábai a-  
latt folyik égszint játszó folyam.  
Es ő oly szomorúan, oly mélán néz alá, mintha látná  
mindazt, amit más nem láthat és semmit abból, amit mások lát-  
nak.  
Jókai: Kárpáthy Zoltán III. kötet.



# Kanada Magyar Újság

Entered as Second Class Matter, Post Office, Ottawa, Ont. Canada.

Published by the Canadian Hungarian News Co. Ltd.  
286 1/2 Main Street, WINNIPEG, Manitoba, Canada. Telefon: 23747.

Szerkeszti: **BACSKAI P. BÉLA** Editor

Nyomdaigazgató: **NEMES GUSZTAV**

A kiadóhivatal vezetője: **KOVACS MIHALY**

Nagyobb hirdetések árát kívántra azonnal küldi a kiadóhivatal.

Rates on advertisement contracts furnished on request.

## Apróhirdetések előre fizetendők

Legkisebb hirdetés 50 cent. Háromszori kifizetés \$1.25. Küldje be Money Orderon vagy bilyegben a külső díjért.

**ELADÓ 34 ACRE** felszerelt jó föld. Wellandtól 1 1/2 mérföldre. Öntött ut, jó épületek, eladó vagy elcsérelhető városi házért Welland környékén. Érdeklődők írjanak: **JOE SZILÁGYI R. R. No 1. Welland, Ont.** 30-1

**JAKAB MIHALY** winniepei honfitársunk ezton értesíti barátait és ismerőseit, hogy a 105 1/2 McDonald Ave lakásáról elköltözött 24 Maple St alá. 30-32

**JÓ FORGALMU** burding ház eladó Yorktonban. Évi 1500 dollár jövedelmet biztosítok. Érdeklődők írjanak: **Frank MOGOR BOX: 514 YORKTON, SASK.** 30-33

**HÁZASSÁG** céljából szeretne megismerkedni egy 25 éves jómodoru fiatalember egy 19-21 éves leánnyal. Csakis komoly és fényképpel ellátott levelek válaszolok. „NEFEJTS” 400 — 4 Ave. South LETHBRIDGE, Alta.

## BEUTAZÁSI ENGEDÉLYEK

rokonoknak, barátoknak, vagy családoknak.

Leggyorsabb legiobb pénzküldés

## KELEN SÁNDOR BANKHÁZA

1456 CITY HALL AVE MONTREAL

**KERESEK** egy jó hávesetűt, aki magyarul beszél. Megismerkedés esetén házasság nincs kizárva. A leveleket kérem a következő címre küldeni: B.L. 95 Wellington St. Kitchener, Ont. 30-32

**CSAK MINDEN** évtizedben van egy ilyen alkalom, hogy egy jó megjelenésű 27 éves derék fiatal ismeretséget lehet kötni, házasság céljából. Ez az egyetlen alkalom leányok és gyermek telen övegyeknek. Fényképpel ellátott levelekre válaszolok. „KEVES GOND” BOX: 1041 FERNIE, B.C.

**IDŐSEBB** gyermektelen magyar farmer, akinek teljesen berendezett szép portája van, 50 év körül lehetőleg református, gyermektelen élettársat keres. Leveleket „Boldog élet” jellegre a kiadóba kérek.

— **Mária királyné** a régensnácban. Román politikai körökben élénken tárgyalnak arról, hogy Mária királyné Miklós herceg helyett belép a régensnácba. A kormány állítólag már megadta beleegyezését, csupán a liberálisok ellenzik a változást. A királyné vállalkozását úgy beföldi, mint külföldi lapok élénk kommentárral kísérik.

## COURTHS MAHLER

Az asszonyok és leányok bárványozott írja, aki egy asszony forró szívvel és igazi rajongásával érzi és tudja másokkal is megérezni azt a mindent átfogó hatalmas indulatot Nem csoda, ha Németországban is minden regénye 100-nál több kiadást ért el. Courths Mahler minden regénye más-más szépséget és gyönyörűséget rejt magában. Abban az egyben a könyvvel mind megegyeznek, hogy nem lehet kezünkkel lenni azokat, míg végig nem olvastuk.

Az alatt felsorolt regények kaphatók Keresés Testvérek könyv és zeneműkereskedésben, 208 E. 88 th St. New York, City.  
Apja lány. A búkkó mélyén. A csillagok felé. A kis libapásztor leány. A konzul felesége. Bocassa meg Lóri. Csókon szerzett férj. Egy asszony, kit nem szeretnek. Éva. Felzabadt élet. Fény és homály. Forgószél királyné. Hűtlen volt. Istén veled drágám. Kata házassága. Kertészék Katója. Koldus grófkisasszony. Lelölet-házassága. Lolo hercegnő. Ne itélj Napsugár kisasszony. O Ifju királynő. Retzbach urnője. Szent hazugság. Színeli házasság. Testvérek. Tűved az ember. Tied vagyok. Vergő és szivek.

Darabja 75 c. Bármelyik 3 drb. csak \$2.00.  
Ugyanott kaphatók az Amerikai Nyelvmester \$1.50, Angol-Magyar Levelező és Öngyógyító \$1.50, Angol-Magyar és Magyar-Angol Szótár \$1. Polgárosodási és Bevándorlási Tanácsadó \$1.00. Bármely 3 mű \$3.00. A négy mű egyszerre rendelve \$4.00.  
A Színházi Élet vezérképviselete. Előfizetési ára félévre \$5.00, egy negyedévre \$2.50.  
Postaköltségre, csomagolásra és biztosításra 25c. melléklendő. Kanadában nem szállít a posta utánvételes csomagot. — Képviseletet és viszonteláru sítókat keresünk az Egyesült Államok és Kanada minden részében. Hazai lapok és folyóiratok. A német és angol irodalom összes kiváló termékeit szintén kaphatók.

## WHITE STAR LINE RED STAR LINE

### KARÁCSONYI KIRÁNDULÁS AZ ÓHAZABA

Mr. E. Wollner, a külföldi osztálytól Regrában, személyesen fog egy társasutazást vezetni, amely a White Star Line 15,000 tonnás Megantie gőzén fog november 28-án indulni Montrealból.  
Az ötödik évi kirándulás Mr. Jos. Kolesar személyes felügyelete alatt indul Halifaxból a Red Star Line hatalmas Penland gőzén.  
Ezen utazásokra jegyeket Magyarországra, Csehszázra és Romániába fogunk eladni.  
Ha Ön Európába utazik vagy rokonait és barátait Kanadába akarja kihozatni, ezek a szakértők az összes részleteket el fogják intézni, mind oda és vissza.  
Küldje pénzét Általunk Európába, átutalást díjaink és szolgáltatunk versenyen kívül áll.  
Teljes és részleges felvilágosításért írjon vagy érteklődjön személyesen bármelyik következő irodánál:  
224 Portage Ave Winnipeg, Land Bldg. Calgary 10275-101st St. Edmonton, Canada Bldg Saskatoon Pacific Bldg. Vancouver, St. Paul Bldg. Halifax McGill Bldg. Montreal, 55 King St. E. Toronto. 108 Prince Wm St St John 53 Dalhousie St Quebec

## WHITE STAR LINE CANADIAN SERVICE

### CIM VALTOZASKOR ELŐZŐ CIMET IS KÖZÖLJE A KIADÓHIVATTALL

### UJ ERGT ÖREG EMBEREK ÉS GYENGLKEDŐK SZÁMÁRA

Öregedő emberek, akiknek ereje ha nyatlik vagy azok, akiknek ereje bármily más okból megcsappant, meglesznek kellemesen lepvé, hogy Nuga Tone mennyivel erősebb fogja őket tenni. Gyorsan észlelhető javulást idéz elő az étvágyban, megszünteti az emésztési zavarokat, enyhülést nyújt vese és hólyagbántalmakra, megszünteti a fejfájást, hányingert és a székrekedést, nyugodtabbá teszi az alvást és súlygyarapodást idéz elő véna, ki-merült embereknél.  
Hogy Nuga-Tone mit eredményezett sok ezer embernél, kifejezést nyer abban a levélben, melyet Mr. W. J. Hoppertől kaptunk, Lumberton, N. C.-ből. A következőket írja: „Soha sem találtam még egy orvosra, amely oly eredményeket hoz erőfeles tében, mint a Nuga-Tone. Én 54 éves vagyok és miután 20 napig használtam, oly fiatalnak és erősekként érzem magam, mint mikor 25 éves voltam.”  
Ez a szokásos eredmény mindazoknál akik Nuga-Tone-t használnak. Mindezek tehát, akik erősebbek és egészségesebbek szeretnének lenni, próbálják meg haladéktalanul Nuga-Tone-t. Mindenütt kapható ahol gyógyszerket árúsítanak és ha netán nem volna raktáron, kérje hogy rendeljék meg a részére a nagybanl árusítótól.

A buza ára még folyton emelkedik

EGÉSZ Nyugatkanada sóvárog va várja az esőt, amely a kálász fejlődésére s a szemképző-  
désre még mindig igen kedvező hatással lenne.  
A július 14—16-ika közötti aszályos forróság a nedvességet amugyis nélkülöző gabonafélékben mérhetően károkat okozott s ha sürgősen nem jön egy jótékony országos eső, a terméklátások még lényegesen rosszabbodnak. Különösen Közép és Északalbertában van nagy baj s a Peace River vidékén is romlik a helyzet. Észak Saskat chewanban még elég jól tartja magát, míg a déli részeken néhány kivétellel a kilátások alig ütök meg a normális termés 50—60%-át. Manitoba is eső után sóvárog.  
A buzaára már elérte a \$1.76t és ha az általános eső elmarad, hamar elérheti a \$2-öt. Sok helyütt van baj a zabbal is.  
A multheti winniepei helybeni sőrő árak a következők voltak:

<b>BUZA</b>	No 1 \$1.73% No 2 \$1.70% No 3 \$1.65% No 4 \$1.52% No 5 \$1.30%
<b>ZAB</b>	No 2 C W 68 No 3 C W 65
<b>ARPA</b>	No 3 C W 89 No 4 C W 84
<b>LEN</b>	No 1 N C W \$2.68 No 2 C W \$2.64 No 3 C W \$2.43
<b>ROZS</b>	No 1 és 2 C W 120 No 3 C W 115

## A minőség által híressé tett számok



Minden tanult ember tudja, hogy a régi görögök szerint 7 világcsoda volt. A Pyramisok, a babylonai függő kertek, a rhodusi Colossus — és még másik, — ez a 7 mestermű jelképezte az ember legtekélyesebb alkotásait.  
**The Original Seagram 83 RYE WHISKEY**  
A modern időkben a híres „83” szám a jelzője a legkiválóbb rye whiskeynek.  
AZ ALLAM PECSÉTEJE IS IGAZOLJA, HOGY EZ A LEGRE-GIBB KANADAI WHISKEY. BÖL LETT PALACKOZVA.

Oh e sasszemekre nézve nincs többé világa a napnak, a sarkalából kifogatott lélek visszasan vet minden sugárt a szív sötétjébe, egy összedult világ van ott belől, amit a teremtés keze kétségbeestében összerontott.

Mennyi sötétség ül e sűrű fekete szemöldök alatt! Elég volna napfogyatkozásnak. Milyen halaványság e dült arcucaton! Elég volna halálnak.

Olyan búsan, olyan merően mit tudhat nézni, semmi tárgyat nem ismerő szemével? Ha kérdenék, mit mondana? Ha mondana, ki értené? Ki értené s ki tudná elviselni lelkén?

Messze, távol Graefenberg hős hegyei között roskatag ósz férfi támaszkodik a levágtott fenyőtörzsre, erővesztett vonásain a kelő nap fénye ragyog, sugárait nem látja ő, csak melegét érzi annak.

Miért néz mégis áhitattal kelet felé? Tán kedvesebb is van rá nézve ott a kelő napnál?

Oh mint fájhat nem láthatni azt, amiről örökké gondolkozik! Köröskörül az egész világ be van zárva előtte. Szemeinek nincs világa többé.

Egy élő halott, aki hallja, mint szegezük le koporsóját és amit kiáltott, amit jelentett, az csak képzelet volt nem látta, nem hallotta senki. Megtaposták a földet fölötté: azt mondták, hogy meg van halva és senki sem kérdezte többé: vajjon talán ez a szegény halott ott a sír fenekén nem érez-e? és nem fáj-e neki valami?

... Ez volt a vége hazánk két legnagyobb fiának: Széchenyi István és Wesselényi Miklósnak, kiknek még csak a nagy szellemek szokott díját sem adta meg a nagy világ: „a dicsőséget a nem lét után”.

Legyen e szerény sorok azon emlékkő morzsái, melyet számukra elfeledtek emelni.

A nagy szellem nem azért nagy, hogy jutalmat várjon vagy az életben, vagy a halálban, vagy a tulvilágon, hanem azért nagy, mert nem tud kicsiny lenni.

Ti pedig, Kárpáthy Abellinók, Berzy Tivadarok és a többi és a többi — szeretetreméltó képmással könnyűvérű barátainknak, haladjatok tovább is mulatságosabb pályáitokon, okulva mások szomorú végétén s ne hallgassatok a poéták unalmas prédikációira, akik ugyi is csak azért korholják mások viseletét, mert ők nem tehetnek hasonlóan.

Utolsó szavunkat végezzük Zoltánnal.  
Mióta ő megtért ősei lakába, azóta a kárpátfalvi kastélynak nincsenek rémei, de van örömhanga reggeltől napestig. Ő kivivta magának a sorstól, hogy neki néhány évet előlegezen a menyországból, mert a boldogságot nem elég megérdemelni, azt alkotni is kell tudni.

Késői években egy hírlapi hirdetményben olvasá Zoltán, hogy egy hirtelen elhunyt főúr budai villáját fogják nyilvánosan árvereztetni.

Valóban elszomorodott rajta.  
Az egész család úgy elpusztult, egymás után, egyik a másikat követve. Pedig bizonyára senki sem átkozta meg őket.

Zoltán rögtön elrendelék ügyvédénél, hogy azon villát minden benne levő tárggyal együtt vásárolja meg számára: ne jusson semmi idegen kézre abból, ami valaha Vilmaé volt, azon leányé, aki oly nagyon szeretett és olyan sokat szenvedett.

Olcso áron lett elprédálva minden, ahogy szokott költséges bohóságokkal történni, miket csak elmúlt tulajdonosuk becsült.

Később maga meglátogatta a helyet Zoltán. Szép neje karján lépett az elhagyott kertbe, hol évek előtt legelőször találko-

## Allatárak:

<b>GŐBÖLY:</b>	Good (jó) --- \$10.00 --- 11.50
	Fair to good --- 9.50 --- 10.50
	Medium (közepes) --- 9.00 --- 9.50
	Common (sílány) --- 8.00 --- 8.50
<b>VÁGÓ NOVEND. MARHA:</b>	Good (jó) --- 10.00 --- 10.50
	Fair to good --- 8.50 --- 9.50
<b>VÁGÓ MARHA:</b>	Good (jó) --- 8.75 --- 9.00
	Fair to good --- 7.50 --- 8.50
	Medium (közepes) --- 6.25 --- 7.25
	Canners and cutters --- 4.00 --- 6.00
<b>BÍKA:</b>	Good (jó) --- 7.00 --- 8.00
	Common (sílány) --- 6.00 --- 6.75
<b>ŐKOR:</b>	Good (jó) --- 6.00 --- 6.50
	Medium (közepes) --- 5.00 --- 5.50
<b>BORJU:</b>	Good (jó) --- 12.00 --- 13.00
	Medium (közepes) --- 9.00 --- 11.00
	Common (sílány) --- 6.00 --- 8.00
<b>DISZNÓ:</b>	Select bacon --- 12.00 --- 13.00
	Thick smooths --- 11.50 --- 11.50
	Heavies --- 10.50 --- 10.50
	Extra heavies --- 9.00 --- 9.00
	Shop hogs --- 12.75 --- 12.75
	Lights and feeders --- 12.75 --- 12.00
	Roughs --- 7.00 --- 8.00
	No. 1 (Koca) --- 8.50 --- 8.50
	No. 2 (Koca) --- 7.50 --- 7.50
<b>SARANY:</b>	Good (jó) --- 14.00 --- 16.00
	Common (sílány) --- 10.00 --- 12.00
<b>BIRKA:</b>	Good (jó) --- 6.00 --- 8.50
	Common (sílány) --- 3.00 --- 5.00